

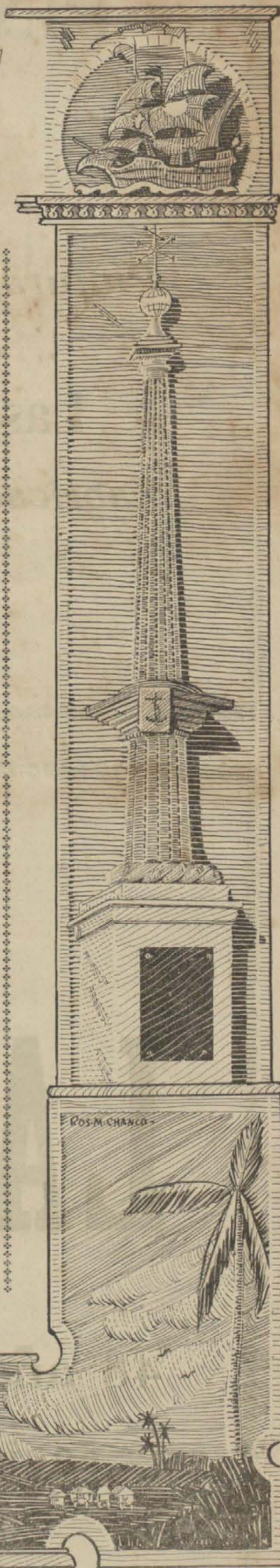
VOZ ESPAÑOLA

29 OCT. 1975

SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E
INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

CABLEGRAMAS DE MADRID
ECOS DE SOCIEDAD
CRONICA DE ALEMANIA, por *Eugenio Xammar*.
LA LINEA RECTA, por *José Ortega y Gasset*
CRONICA PARISIEN, por *Marcel Rouf*
INFORMACION GENERAL DE ESPAÑA
COLABORACION LOCAL
EL SEPTIMO ARTE
NOTICIAS DE LA SEMANA
INFORMACION MUNDIAL
PAGINA LITERARIA
VIDA DEPORTIVA
SECCION ECONOMICO FINANCIERA y
OTROS ARTICULOS DE EXCEPCIONAL INTERES.



PINTURAS Y ACEITE

"YCO"

Pinturas preparadas y en pasta, de todos los colores.

Las mejores y mas baratas

Fabricadas expresamente para este clima

YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

845 MUELLE DE LA INDUSTRIA.

FÚME

LA INSULAR

48 años de experiencia en la elaboración de cigarros y cigarrillos

VOZ ESPAÑOLA

PERIODICO SEMANAL

Precios de Suscripción:
ISLAS FILIPINAS
Un año P5.00
Seis meses P3.00
ESPAÑA
Un año P6.00
OTROS PAISES
Un año P8.00
No se devuelven los originales.

Año 1, Número 10

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

Manila (Filipinas)
Sábado 9 de Mayo de 1931

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las Islas Filipinas.
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

Cablegramas de Madrid

Un muerto y treinta heridos en Barcelona el 1º de Mayo

Serán elegibles las mujeres y los sacerdotes

EXPECTACION

De lo que refieren los cablegramas de nuestro correspondencia y del silencio que, abatido el oleaje de la marea política, guardan las agencias telegráficas extranjeras, deducense dos cosas: que el Gobierno provisional se halla entregado a una intensa labor de preparación y reajuste, y que nadie ni nada atraviesa obstáculos en su camino, antes bien parecen asistirle honrada y patrióticamente en la enorme empresa que ha acometido, todas las fuerzas vivas de la Nación.

De la Prensa Asociada y de la Unida nos llega, en corroboración de este hecho, la noticia de que Don Alfonso XIII, establecido ya definitivamente en su exilio de Fontainebleau ha hecho tranquilizadoras declaraciones políticas, mostrándose una vez más "español antes que rey" y expresando su propósito de no crear dificultades al gabinete republicano. Las declaraciones que al ex-monarca se atribuyen y que señalan una débil reacción por su parte, organizando una candidatura monárquica encabezada por el Sr. Sanchez Guerra, podrían indicar—si al cabo se confirmase esa noticia—que los elementos antidinásticos que por exceso de confianza en sus fuerzas y dejar lo que importaba por cuestiones de poco momento, dejaron que el día 12 de este mes, se les echasen encima los consabidos dos perros de la fábula, habrán aprendido la lección de la experiencia, y tomando el consejo y ejemplo del adversario, estarán reorganizando sus fuerzas en una labor así mismo intensa de concentración, que les dé una mayoría en el próximo parlamento, o si, como muchos de nuestros compatriotas se prometen, han de confirmarse en las próximas elecciones las superioridades republicanas, sea la monárquica una minoría formidable que asegure al régimen caído una oposición que le permita vigilar muy de cerca — dentro, por supuesto, de un honrado espíritu constructivo, — los trabajos iniciales del gobierno y ejerza una indispensable acción de presencia en la futura labor constituyente.

Aceptando, pues, la posibilidad de que tal candidatura se haya formado, bien bajo los auspicios del Rey, ora — y esto nos parece más probable, — por iniciativa de los mismos elementos dinásticos, nos permitimos poner en cuarentena la segunda serie de las declaraciones que se han puesto en labios de Don Alfonso, en el sentido de que no considera posible, por ahora, la restauración y que el momento de intervenir en la actuación política será aquel en que se inicien disidencias y conflictos en el seno del republicanismo triunfante. Tales declaraciones, además de que serían innecesariamente reveladoras de los secretos de una estrategia política, llevarían el desaliento a las filas monárquicas y sonarían el aviso de posibles peligros de disgregación, para las fuerzas gubernamentales. Nada de extraño tendría que al fin resultase lo telegrafado, algo así como una paja lanzada por los de la acera de enfrente, para comprobar la dirección del viento.

Este ha de ser, sin duda alguna, el cuido más afanoso de los hombres que están en el poder y sus amigos: la menor resquebrajadura en estos momentos, les echaría abajo el armazón, aún sin revestimientos, de su edificio político: a todo trance han de procurar que las elecciones de junio, y las constituyentes, les hallen unidos en la amalgama que lograron formar para ganar las elecciones municipales. Por de pronto, ya se les vé haciendo política de atracción tanto en el orden diplomático como en el de los asuntos interiores. El asenso de las repúblicas hispano-americanas amplía en efecto la extensión del apoyo moral que se puede ganar en un campo que ya estaba abonado por la anterior política de compenetración hispano-americana que por tantos años, y tan amorosamente abrigó Don Alfonso. La democrática concesión de privilegios electorales a los dos

(Servicio Especial de VOZ ESPAÑOLA)

Actividad del gobierno

Madrid 6 de mayo, 6:05 tarde.

El gobierno sigue trabajando con gran actividad y celebrando largos consejos casi a diario. Hoy ha dictado un decreto muy importante en relación con las próximas elecciones:

Habrán un diputado por cada cincuenta mil electores, suprimiendo los distritos electorales. Serán elegibles las mujeres y los sacerdotes.

La petición de Trosky

Madrid 6 de mayo, 6:05 tarde.

El gobierno estudia la petición de Trosky para establecer su residencia en España, habiendo decidido aplazar la resolución de este asunto.

Nombramiento de Embajadores

Madrid 6 de mayo.

Han sido nombrados: Embajador de España en el Quirinal el antiguo Duque de Torres, sobrino del Conde de Romanones, y Embajador en el Vaticano, Don Luis Zulueta, no habiéndose provisto aún las Embajadas de Francia, Cuba y Argentina, pues los que fueron propuestos primeramente para ocuparlas, no las aceptaron.

La jornada del 1 de Mayo

Madrid 6 de mayo.

La jornada del primero de mayo ha sido durísima. En Barcelona y Bilbao intervinieron los comunistas en la manifestación habiendo habido en Barcelona un muerto y treinta heridos, y en Bilbao veinticinco heridos.

El gobierno está dispuesto a reprimir con mano fuerte los disturbios de toda clase.

La actitud de Macia

Madrid 6 de mayo.

Francisco Maciá sigue publicando decretos que en su mayoría redacta él personalmente, y que se promulgan en una especie de gaceta que se publica por orden suya.

Se generaliza el boicoteo contra las mercaderías catalanas.

Fallecimiento

Madrid 6 de mayo.

Ha fallecido un hermano del catedrático Don Miguel de Unamuno.

RAMIRO DE SALAZAR
Corresponsal
de
"VOZ ESPAÑOLA"

elementos que se visten por la cabeza, es otro desbaste que se intenta en los puntales del entablado monárquico. No está mal tirado ese par de líneas.

En resumen, pues, mientras los que mandan hoy trabajan y luchan contra las enormes dificultades del reajuste, atendiendo al mismo tiempo a consolidar sus posiciones, los que mandaron ayer observan la lidia desde la barrera sin estorbarla; unos y otros se preparan para la próxima contienda que está llamada a decidir los rumbos definitivos

Continuación de la pag. 4

Don Gaspar de Saro

La crónica triste de la semana la registra el fatal accidente de automóvil ocurrido a las 5:30 de la tarde del sábado último en la carretera de la Pampanga y a dos kilómetros de San Fernando, en el que perdió la vida el brillante joven doctor en medicina D. Gaspar de Saro, alto empleado de La Yebana Inc., e hijo del Excelentísimo Sr. Teniente General D. Leopoldo de Saro y Marín, Capitán General de Andalucía.

Regresaban de Baguio con el Sr. Gaspar que guiaba su auto, los Sres. Antonio González, Adolfo del Río y Manuel Rosado, cuando al llegar al indicado punto patinó el coche, que venía a gran velocidad, por haberse roto uno de los neumáticos, y antes de que el infortunado conductor pudiese maniobrar para evitarlo, volteó el vehículo resultando con el cráneo fracturado y en gravísimo estado el Dr. Saro y con lesiones de más o menos importancia los demás viajeros.

En otro coche fueron conducidos los heridos al Hospital de San Fernando en donde fueron inútiles los esfuerzos de los médicos para salvar a su colega el Dr. Saro, pues las heridas que éste ofrecía eran mortales de necesidad sobreviniendo la muerte a los pocos minutos de haber ingresado el herido en el benéfico establecimiento.

Esta tremenda desgracia ha causado la más dolorosa impresión, no sólo en la colonia española de la capital, sino entre todos los elementos de la cosmopolita sociedad.

(Continúa en la pag. 4)

El banquete de los monárquicos

Tenemos noticia de que son muchas las adhesiones que se reciben para el banquete con que los monárquicos de Manila y sus numerosos simpatizadores, se proponen conmemorar el domingo 17 del actual, día del cumpleaños de S. M. el Rey D. Alfonso XIII.

Se nos remite para su inserción la siguiente nota:

POR LOS ORGANIZADORES DEL BANQUETE QUE SE HA DE CELEBRAR EL 17 DEL PRESENTE MES CON MOTIVO DEL CUMPLEAÑOS DE DON ALFONSO DE BORBON, EX-REY DE ESPAÑA, SE HA FIJADO QUE ESTE SEA EN EL PLAZA HOTEL A LAS 12 Y 30 DE LA TARDE.

LAS PERSONAS QUE DESEEN ASISTIR SE SERVIRAN INSCRIBIRSE EN EL MISMO HOTEL.

HABRA MESAS RESERVADAS PARA FAMILIAS Y GRUPOS DE AMIGOS.

El precio del cubierto P3.00.

ECOS DE SOCIEDAD

Fred Elizalde el famoso rival de Paul Whiteman y su primer concierto local

Se celebrará a beneficio del Hospital Español de Santiago en el Opera House

Ya se hallan muy adelantados los preparativos para el grandioso festival anual organizado por la colonia española de Manila a beneficio del Hospital Español de Santiago y que, como todos los años, será ejecutado bajo los auspicios de la Junta Auxiliar de Damas de dicho Hospital, presidida por la distinguida Sra. de J. J. Elizalde.

Este año el festival consistirá en un grandioso concierto sinfónico en el que tomarán parte activa unos ciento cincuenta profesores de la capital bajo la experta dirección del joven y popular maestro Sr. Federico Elizalde.

Este simpático acontecimiento tendrá lugar en el Manila Opera House el día 5 de Junio próximo.

oOo

RINCON POETICO

Regreso

Por Gustavo S. Galarraga

La aldaba del portón está sonando,
¿Será acaso la ráfaga que pasa?
Alma, es el viejo Amor, está tocando,
sal a abrirle la puerta de la casa.

Un báculo encorvado lo sostiene,
Ya no sabe de sueños y alegrías;
¿Qué solitario y demudado viene
el buen Amor de los risueños días!

Impulsado de un vértigo insensato
abandonó su hogar, loco y resuelto.
¿Para qué regresaste, Amor ingrato?
Dolorosa Pasión ¿para qué has vuelto?

Mi alma—tu vieja casa—está ya triste,
y el jardín ha perdido su belleza,
porque sus flores, cuando tú te fuiste,
todas se marchitaron de tristeza.

El lecho en que tu frente reposaba
enseñando visiones siderales,
la Pasión lo manchó cuando escanciaba
la copa de sus locas saturnales.

Bajo las frondas pálidas y entecas,
no hay un pájaro ya, ni suena un canto;
el Dolor llora entre las hojas secas
y vela en un rincón el Desencanto.

Sólo una vieja fuente todavía
mana su claro chorro de diamante;
pero cuenta una historia tan sombría...
¿No te pares a oír! ¿Sigue adelante!

Busca a lo lejos el sosiego grato
que abandonaste ayer, loco y resuelto...
¿Para qué regresaste, Amor ingrato?
Dolorosa Pasión ¿para qué has vuelto?

BREVIARIO SOCIAL

El sábado último tuvo lugar la inauguración de la hermosa residencia del Coronel E. W. Dosser, Gobernador de la Provincia Montañosa, y Señora, a la que concurrieron muchos vacacionistas y residentes de esta Ciudad. Durante la fiesta los anfitriones, ayudados por Mrs. Robert Robert A. Duckworthford, Mrs. John W. Hausmann, Mrs. Thomas J. Brennan, Mrs. Leil G. Trego, Mrs. Roscoe E. Lautzenhiser, Mrs. Robinson, Mrs. M. S. Torralba, y Mrs. Benito Valeriano, se desvivieron por agasajar a todos los invitados. La casa estaba artísticamente adornada e iluminada con bombillas eléctricas de varios colores. Horas agradabilísimas fueron sucediéndose desde las cinco de la tarde hasta las ocho de la noche en que terminó la grata reunión. Entre los invitados vimos al Gobernador General Dwight F. Davis, Miss Cynthia Davis al Vice-Gobernador Mr. George C. Butte y Señora, al Comandante General Mr. John L. Hines y Señora, al General Charles E. Nathorst y Señora, al Coronel Maxwell Murray y Señora, al Sr. W. Campbell Armstrong y Señora, al Gobernador John C. Harley y Señora, al Coronel Robert A. Duckworth-Ford y Señora, al Coronel L. R. Sweet, al Coronel C. E. Livingston, al Alcalde E. J. Halsema

y Señora, al Comandante E. Speth, al Comandante O. M. Johnson y Señora, al Juez John W. Hausermann y Señora, Sr. J. H. Marsman, Comandante L. Raymond Paust y Señora, Comandante Paul T. Streit y Señora, Sr. S. F. Gaches, Capitán Francis J. Heraty y Señora, Capitán John R. D. Cleland y Señora, Teniente James D. O'Brien y Señora, Mr. and Mrs. Harold C. Amos, Mr. and Mrs. O. H. Charles, Mr. and Mrs. Roscoe E. Laytzenhiser, Miss Elizabeth Halsema, Miss Madeline Buettler, Mr. and Mrs. H. P. Witmarsh, Mr. and Mrs. Philip Whitmarsh, Magistrado Antonio Villa-Real y Señora, Juez M. R. Montemayor, Gob. P. Bulan, Comandante Garman y Señora, Comandante V. Luna, Capitán Margarito S. Torralba y Señora, Mr. and Mrs. J. H. Sampson, Mr. and Mrs. J. H. Von Hieber, Mr. and R. Bueno, Mr. and Pedro Fuentes, Mr. and Mrs. E. W. Herold, Mrs. A. J. Powers, Mrs. Corola Colton, Mrs. Helen J. McQuaid, Comandante J. N. Evangelista y Señora, Dr. B. Yandoe Juez C. Lopez y Señora, Juez M. Montilla y Señora, Fiscal R. Carlos y Señora, Miss Esther Blythe, Capitán Oliver K. Niess y Señora, Sra. J. de la Viña, Mrs. E. Zanduetta, Miss Ruth Dosser, Capitán P. Suarez, Dr. and Mrs. T. Arvisu, Srtas, Lolita y Adela

Pensamientos

Un hombre puede engañar a una mujer con un fingido apego, con tal de que no sienta por ella uno verdadero.—La Bruyère.

Es posible que una mujer mantenga por muchos años el afecto amoroso de un hombre, si él sólo la ve en sus dos mejores horas entre las veinticuatro del día.

Si quieres conservar el amor del ser querido, no eches al olvido esta afirmación mía.—Elinor Glyn.

Romero, Mr. and Mrs. S. L. Masanga, Dr. and Mrs. Thomas J. Brennan, Mrs. Leila G. Trego, Capitán J. J. Keith, Miss Violet Keith, Mr. and Mrs. A. Golo, Mr. and Mrs. T. M. West, Mr. and Mrs. Franks, Mrs. Mrs. Robinson, Mr. and Mrs. George Ritter, Miss Mary Ritter, Teniente Marcos Estacio y Señora, Sr. N. S. Vergara, Comandante Benito Valeriano y Señora, Dr. R. H. Walker, Mrs. Belle Norton, Mrs. F. S. Belen, Mrs. Depoli, Mr. and Mrs. Lillius, Sr. B. Sabater y Señora, Miss Mites, Dr. V. Punsalang y Señora y otros cuyos nombres sentimos no recordar.

Los bailes vespertinos que se dan en el Auditorium del Burnham Park de cinco a siete de la noche en los Martes, Jueves y Sábado, son cada vez más concurridos y animados.

Por el vapor "Fulda" embarcaron para Europa y América en uno de los días pasados las Srtas. Adela y María Gonzalez Calvo.

Estas distinguidas jóvenes han salido para disfrutar de un año de vacaciones por las principales ciudades de ambos países. Deseámosles una feliz travesía.

Hace varios días han llegado a esta capital procedentes de Europa la Sra. Vda. de D. Salvador Farré y sus simpáticos hijos Rosalia y Salvador. Reciban nuestro más cordial saludo de bienvenida.

El día 2 de mayo los miembros de la "Filipino Reserve Officers Association", del Ejército de los Estados Unidos en Filipinas, dieron un estupendo "dinner party" en honor al General P. B. Malone, quien en breve marchará a los Estados Unidos.

El domingo próximo pasado, los empleados y obreros de la Casa Manuel Pellicer & Cod., Inc., organizaron una excursión a Los Baños, Laguna, que resultó animadísima y duró hasta bien caída la tarde.

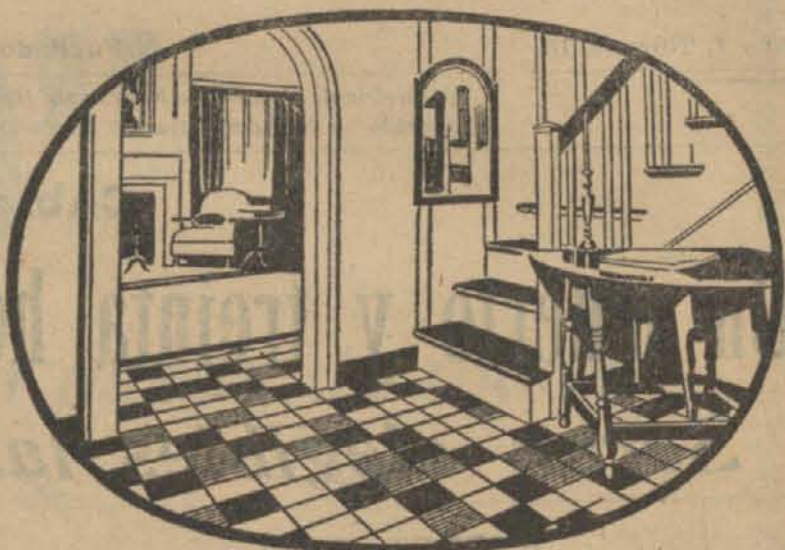
El éxito de la "juerga" se debe en gran parte a los Sres. Nicolas Cayetano, José L. Inigo y Gregorio Asunción, del comité organizador, los cuales no escatimaron esfuerzo alguno para que la jira resultase un éxito completo.

El día 5 del actual salieron para España a bordo del "Fulda" la Sra. de D. Luis Urrutia y sus encantadoras hijas María Angeles y Rosario Urrutia. Regresarán a esta capital dentro de algunos meses. ¡Buen Viaje!

El sábado pasado fue bautizada en la Iglesia Catedral de Manila la hija de las Sres. Font y González, conocidos vecinos de esta capital. Apadrinaron a la neófita el Sr. Antonio Gonzalez y la Srta. Mary Villapol. Una amena fiesta se dió después de las ceremonias religiosas, en el hogar de los felices papás de la nueva cristiana.

El día 1 del actual se llevó a

Como tener arreglada la casa



"En la sencillez consiste la elegancia!". Esto es lo que actualmente decreta S. M. la Moda en lo que respecta al decorado interior de los hogares. Cuanto más sencillos sean los adornos de sus habitaciones, más elegantemente estará adornada su casa. Una ligera idea de lo que se afirma, nos da la fotografía que ofrecemos aquí en la que nuestras lectoras podrán apreciar la exquisita elegancia que se nota en el decorado y arreglo de mobiliario que luce esta habitación.

LA MODA DEL DIA

La toilette de baile

Por Eva Moderna

Durante el desarrollo de la toilette de baile se han operado diversas modificaciones en ella. Siempre permanece la silueta ajustada, comprendiendo las caderas, abierta hacia el ruedo en un corte forma campana. Muy nuevos e interesantes son los múltiples cortes del escote. Más de cien ideas se han unido para sacar, de una nada de corpiño, algún efecto nuevo y sorprendente. Por ejemplo, se impuso el drapeado suave haciendo marco al escote, ya sea al frente o en las espaldas, pero en todo caso muy bajo. Mas como una espalda desnuda no ofrece mayor fantasía se trata de cubrirla en forma graciosa sin perder demasiado su desnudez. La tela, se dispone para esto en un lazo; también entre dos

bridas lucen grandemente unas espaldas bonitas. Mucho se llevan bandas cruzadas estilo suspensores, susceptibles de hacer marco y adornar ventajosamente unas espaldas. Muy sentadores son los chales anudados al cuello con una punta caída graciosamente sobre un hombro o trapeando las espaldas con cierta dejadez. Estos chales entran a reemplazar los abrigos cortos ya en desuso con la gran toilette; en cambio, se llevan los abrigos largos de terciopelo, que obligadamente deben permanecer en el guardarropa. Por consiguiente este pequeño chal pasa a cubrir la desnudez, resaltando los encantos que emanan de una linda mujer vestida de gran toilette.

PARA SER BELLA

El arte de pintarse

Por M. S. de Ferriol

La pintura se ha generalizado de tal modo, de hace unos años a esta parte, que se hace imprescindible a toda mujer. Aun cuando las líneas del rostro sean perfectas, se exige para acentuar los rasgos fisonómicos.

En las cejas y los ojos puede excluirse en ciertos casos; pero nunca en las mejillas y labios.

Las mujeres de cejas escasas pueden remediar ese "pequeño defecto", pasando por ellas un creyón ligeramente, teniendo en cuenta el color de las mismas. Para acentuar la expresión de la mirada, basta marcar una punta de rojo a cada extremo de los ojos (al lado de la nariz) que sobrepase de los párpados.

En cuanto al modo de colorear las mejillas, hay que tener en cuenta dos cosas muy importantes: el tipo y la forma de la cara.

Si ésta es redonda, debe extenderse el arrebol en forma vertical para disminuir su ancho; si es lo contrario (larga, ovalada) debe pintarse horizontalmente para que

aparezca más corta. En fin, lo que hay que procurar es la proporción.

Otra parte, que requiere mucho tacto, es los labios. Primeramente, hay que fijarse en el tamaño de la boca; si es grande, evitar no pintarla hasta sus extremos. Cuando los labios son muy finos, puede correrse el creyón fuera de la línea y entonces resultan más gruesos.

El tono del arrebol y del creyón de labios depende del tipo. Tratándose de una rubia el colorete puede ser: Rosa tendre o pétalos de rosa y el lápiz para la boca de un color rojo claro.

Para el tipo opuesto, el tono más adecuado es rojo encarnado o cereza; lo mismo que el creyón de labios, que debe ser un tono más oscuro.

Después de observar todos esos detalles, solo falta saber que para obtener un buen efecto de la pintura es necesario usarla con moderación.

cabo en el hogar de los Sres. de Thomas J. Wolff, 1047, F. B. Harrison, Pasay, la vigésima tercera excursión anual de la "Sanitary Steam Laundry Co."

El acto resultó, como el de todos los años, muy concurrido, animado y rumboso. Un pequeño pro-

grama literario musical se verificó durante el mismo en un entablado levantado expresamente en el jardín de la casa solariega de los Sres. de Wolff.

Esta noche se llevará a cabo en
Continúa en la pag. 4

Cartas de Alemania

Nuevos partidos políticos

(De nuestro corresponsal en Berlín).

En recientes crónicas dedicadas a estudiar la situación de los partidos políticos alemanes, llamábamos la atención sobre los síntomas de decaimiento y de descomposición observables en algunas de las antiguas formaciones y anunciábamos, como muy cercana, la constitución de nuevos organismos, acompañada de una importante renovación del que pudiéramos llamar alto personal parlamentario—de aquella zona del Parlamento donde se reclutan los gobernantes. Han bastado tres meses para que estas anticipaciones hayan quedado convertidas en actualidades de la política alemana. Dos partidos políticos nuevos han surgido en el espacio de quince días y ciertos nombres apenas conocidos hace un mes—sobre todo fuera de Alemania—caminan hoy rápidamente hacia la popularidad internacional. Treviranus, Mahraun, Hopker-Aschoff. El partido agrario. El partido popular conservador. El partido evangélico popular. El partido del estado alemán...

El partido agrario

Procedamos por orden cronológico. El partido agrario es el más antiguo. Fué constituido unos días antes que los demás. Su jefe es el señor Schiele, actual ministro de agricultura, y sus fuerzas son las de la poderosa Liga Agraria, que desde la instauración de la República había actuado siempre conjuntamente con el partido nacionalista, como en tiempos del imperio lo hiciera con el partido conservador. Ante la intranquilidad opositorista de Hugenberg la Liga Agraria se lanza a una actuación política autónoma. El nuevo partido agrario será un partido de tendencias francamente conservadoras, pero será, a la vez, un partido de gobierno, dispuesto a formar parte de cualquier gabinete cuya política sea—como la del actual gabinete Brüning—favorable a los intereses agrarios. Excusado es decir que el partido agrario solo dispone de verdadera fuerza en los distritos rurales, en ciertos distritos rurales del este de Prusia, de Silesia y del centro de Alemania sobre todo. Su aliado en las ciudades será el partido popular conservador.

La constitución del partido popular conservador.

Como se ha llegado a la constitución del partido popular conservador? Al ser disuelto el Reichstag existía tan solo la Liga Popular Conservadora, de la cual era cabeza visible el actual ministro de las Regiones Liberadas señor Treviranus y en cuyo estado mayor figuraban algunas personalidades importantes por su significación intelectual y su capacidad organizadora: el profesor Hoetzsch, el señor Lindeiner-Wildau, el abogado Lejeune-Young, el señor Lambach, secretario de importantes organizaciones de la dependencia mercantil, entre otros. De la fusión entre esta Liga—cuyas perspectivas electorales no parecían muy brillantes—y los elementos disidentes del partido nacionalista, capitaneados por el conde Westarp, ha surgido el partido popular conservador, cuyo programa inmediato es la defensa de los principios conservadores dentro de la forma actual del Estado y la intervención en el Gobierno, para la más eficaz defensa de di-

chos principios, sin plantear problemas previos en el campo de la política interior o exterior, ni tampoco en cuanto a la forma de gobierno se refiere. De momento la formación del partido popular conservador responde a una necesidad de equilibrio que el organismo político alemán, después de permanecer durante doce años constantemente inclinado hacia la izquierda, siente con mayor fuerza cada día. Pero, a la larga, no será posible evitar dentro del nuevo partido, el estallido de crisis internas. Las ideas de Lambach y las de Westarp sobre la forma de Gobierno no podrán convivir indefinidamente en el seno de una misma organización política. Mientras el conde Westarp persiste en su legitimismo de principio, por convencimiento de que la monarquía es la forma de gobierno que mejor responde a las características del pueblo alemán, Lambach—tan nacionalista y conservador como se quiera—estima que, en nuestra época, la monarquía tiene su lugar señalado (nos servimos de sus propias palabras) en los teatros de ópera y en el cinematógrafo. Claro está que, enfrentado con graves y urgentes problemas, no le interesa para nada al pueblo alemán dilucidar cual de las dos tesis—la de Westarp o la de Lambach—es la verdadera y esta circunstancia garantiza un período de vida interior tranquila—problemente bastante prolongado—al partido popular conservador.

Un tercer partido

La desbandada provocada en las filas del partido nacionalista por el radicalismo catastrófico de Hugenberg ha dado lugar al nacimiento de un tercer partido político de derecha. Bajo la dirección del Dr. Mumm y del exministro del Interior von Keudell se ha constituido el partido evangélico popular, integrado por elementos que en la pública afirmación colectiva de los principios religiosos ven el medio más adecuado para dar a la política una sólida base moral. A esta misma concepción responde, en suma, el centro católico y alguien ha dicho del partido evangélico popular que era el "centro protestante".

El partido del Estado

Queda para el final el partido del Estado alemán—último de la serie—suma del antiguo partido demócrata, en franca decadencia desde hacía algunos años, y de la Liga Nacional Popular, en la cual se habían agrupado, para la acción política, las fuerzas de la llamada "Orden de la Joven Alemania", fundada a raíz de la guerra, y dirigida todavía hoy por Arthur Mahraun, hombre joven, personalidad interesante, de ideas un poco confusas, pero de fuerte y buena voluntad puesta al servicio desinteresado del bien público. Mahraun y Höcker-Aschoff, ministro de Hacienda de Prusia, en nombre de los elementos democráticos, serán los jefes del nuevo partido como fueron los principales propugnadores de su formación. El partido del Estado se propone ser una gran fuerza republicana y liberal burguesa. Su influencia en la política alemana dependerá en gran parte del éxito que obtenga en las próximas elecciones.

La Linea Recta

Por José Ortega y Gasset

(Para Voz Española)

No se acaba nunca de decir hasta qué punto las cosas que parecen más altas y más puramente racionales dependen de hechos caprichosos y originados en la pura irracionalidad. Así, una de las causas que hicieron imposible a los griegos llegar a nuestra física para la que poseían los más difíciles y exquisitos supuestos, fué la preferencia irracional del hombre helénico por la línea circular. El europeo, en cambio, se encontró con que prefería no menos irracionalmente la línea recta, y esto le ha permitido construir la maravilla de su física. La circunferencia necesita tres constantes para su determinación, en vez de dos como la recta, y el cálculo se complicaba de tal manera que era prácticamente imposible.

Esta manía de lo circular es un hecho bruto, una sinrazón que el griego halla en sí. Luego, claro está, intenta probar que es la línea más perfecta. Ya con Parménides se resuelve a construir el mundo como una bola y a encontrar el fundamento de las medidas temporales al uso en carácter cíclico. La unidad es el día, por ser el transcurso o período menor cuyos comienzos y fin son idénticos, como en la circunferencia. Lo propio acontece con el año, que es el período mayor. Y cuando luego quieren otear la ingente evolución del universo caen en la idea del "año grande", como Heráclito, ciclo gigantesco al cabo del cual el mundo vuelve a como estuvo en un principio. De aquí el pensamiento tan extraño y tan griego de la *palingenesia*, el retorno a lo mismo.

Sin duda el alma griega es vastísima, pero no ilimitada, como se creyó durante mucho tiempo; vuela con vuelo largo, pero torna siempre sobre sí misma, y su vuelo no es nunca radical. El vuelo radical exige que en absoluto salgamos de nosotros mismos, quemando nuestra nave, sin regreso posible. El griego nada pero a la vez guarda su ropa, porque parte decidido a no partir en serio, a encontrarse a la postre el mismo que partió.

La preferencia europea por la línea recta es igualmente maníaca e irracional; pero—aparte sus ventajas técnicas—revela la voluntad trágica de seguir siempre adelante, más allá, de no volver nunca. Esto es lo que va a hacer tan difícil que surja una cultura más allá de la europea.

De todos modos es interesante notar cómo de lo que sea para nosotros la línea elemental depende cuáles serán nuestro mundo y nuestra ética. Según los investigadores de la psicología animal, para el ratón la línea elemental, la que él eligirá siempre que esté a su merced la elección, no es el cielo, como en el griego, ni la recta sin fin, como en el europeo, sino el zigzag, el ángulo. Por eso el ratón se ha quedado con un mundo compuesto de rincones y recovecos. Conocemos no pocos hombres con alma de mur, para los cuales el zigzag es el camino más corto entre dos puntos. Madrid Marzo 1931. Prohibida la reproducción. Derechos reservados.

El Sr. Ortega y Gasset acaba de ser nombrado Alcalde de Madrid por el Gobierno de la República. (N. de la R.).

Para Novedades y Obras científicas
MANILA GRÁFICA, Escolta 17

Crónica parisién

Ojeada sobre el atolladero político Europeo

Comunicado por la agencia de los grandes periódicos Ibero-Americanos

(Exclusivo para "Voz Española")

Debo excusarme si este artículo tiene aspectos de inventario. Mas no es posible comprender nada respecto a la confusión reinante—acaso definitivamente—en nuestro Viejo Mundo, si no se examinan con ruda franqueza sus valores hoy día deficitarios. Nuestras colectividades asemejanse a una empresa que no alcanza a liquidar sus viejos stocks para poder recomenzar con elementos nuevos. Bien es cierto que hemos visto tiendas, almacenes, que luego de haber hecho liquidaciones durante diez años, han terminado por hacer fortuna en ese negocio.

Los acontecimientos fatales que dominan la situación política de cada uno de los estados de Europa, y que determinan las relaciones entre ellos, tienen causas profundas.

Ante todo es menester constatar, sin perderlo jamás de vista, que en una sociedad sólidamente constituida, hasta la médula, por el espíritu latino con sus tradiciones, su sensibilidad, su lógica, su intelectualidad, se pretendió implantar, hace poco más o menos un siglo, el progreso y las concepciones anglo-sajonas. De donde un desequilibrio profundo que domina todas las situaciones y todos los problemas, que vicia las instituciones y torna contradictorias todas las aspiraciones. Un ejemplo de esas contradicciones: jamás, dado el desarrollo ilimitado del individualismo, los pueblos han aspirado a la libertad democrática con mayor ardor. Y jamás, tampoco, han deseado con tan ferviente anhelo un poder fuerte y de autoridad. Roma y la latinidad con su concepto de las élites aportaron una solución a esas tendencias contradictorias, solución dentro de la cual ha vivido largo tiempo la Europa, cimentando su grandeza. Los Anglo-Sajones buscaron dentro del parlamentarismo la conciliación de esas dos necesidades populares que impusieron luego al mundo. Bajo su influencia el poder ha cambiado de asiento. Ahora bien, resulta hoy que el parlamentarismo, fruto de los tiempos modernos y sin que aun se vea como reemplazarlo si no es por un retorno al reino de las élites, no cuadra mas al estado actual de los diversos países, ni a las voluntades de los hombres de la post-guerra. Establecido sobre el vaiven, el juego regular, la alternativa entre dos grandes partidos,

ha traicionado su origen, renegado su esencia y faltado a su misión desde el día en que varios grupos, luego una multitud de grupos, se encontraron, ya para aliarse, ya para combatirse, dentro de ese marco despojado de su idea substancial y de su principio. Y el poder, resultante de combinaciones substituidas al gran ritmo inicial, ha visto privado de su autoridad efectiva.

A su vez, los partidos que pulularon sobre el cadáver del primitivo parlamentarismo, perdieron las fuerzas y la sangre que daban un significado a sus nombres, un color a sus banderas. En todos los países del mundo los radicales, los liberales, quienes representan la inmensa mayoría de la clase sobre la cual está fundada la sociedad, están en busca de principios, de una doctrina, de un programa que no sea de aprovechamientos, de oportunismos.

Quedaba dentro de los Parliamentos la llave mágica del socialismo, partido bien asentado, bien establecido mejor dicho en torno de un evangelio definido. ¿Pero, que vale hoy día su autoridad? En Francia, se ha obstinado en no gobernar. En Alemania y en Inglaterra, ha demostrado en el poder su impotencia para reformar la sociedad de acuerdo con sus teorías, y aun mismo para aliviarla. En Rusia—y a un momento dado en Italia—demostró, por lo contrario, las notables virtudes destructivas de su doctrina integral. Permanece firme, coherente, activo. Pero, inmóvil dentro de un pensamiento que no ha rejuvenecido al soplo de las ideas nuevas, se ha transformado en un vertedero de descontentos y en un foco de esperanzas, tal cual ha sido, tal cual pudiese ser que continúe siéndolo.

Sería menester, para demostrar hasta qué punto los estados europeos se han gastado políticamente en armonizar, los unos su espíritu y su raza, los otros su espíritu y el espíritu de las otras razas, relatar como el parlamentarismo anglo-sajón ha sido lo suficientemente hábil para identificarse con la democracia—su última salvaguardia—y encadenar su doble destino. De donde las reacciones dictatoriales de la historia y de los últimos años.

Paris Abril de 1931.

MARCEL ROUFF.

El riñon es el filtro del cuerpo. Si

quereis tenerlo en condiciones

bebed

'Agua de Concorte'

La Isla de Cuba

Carriedo 233-239 Tel. 2-19.03 P. O. Box 286

Manila

Eugenio Lammara

Programa de "Crónicas Chevrolet" para mañana domingo

Hablará por radio una heroica enfermera del Ejército norteamericano

Miss Helen Jean McClellan, una de las tres enfermeras norteamericanas que fueron condecoradas por su bravura en el campo de batalla durante la Guerra Mundial, será la que nos dirija la palabra en el siguiente de los programas de radio de "Crónicas Chevrolet" que se diseminará mañana domingo, de 8:00 a 8:30 p.m. por KZRM Radio Manila. Este es el octavo programa de la serie de trece que la Pacific Commercial Company patrocina en obsequio de los agentes de Chevrolet en Filipinas. Miss McClellan será presentada al público de Filipinas por el famoso aviador americano Eddie Richenbaker.

El excepcional programa musical y narrativo preparado para mañana, en el cual tomarán parte artistas de reconocido talento, además de la citada Srta. es el siguiente:

- 1.—Apertura: "Bye Bye Blues", por la Orquesta Chevrolet y Trío Vocal.
- 2.—Número Instrumental: "Rolling Down the River", por el Sexteto Chevrolet de saxofonos.
- 3.—Selección vocal: "Moon Low", por el Trío Chevrolet.
- 5.—Narración por Helen McClellan, Enfermera del Ejército Norteamericano, presentada por el capitán Eddie Richenbaker.
- 6.—Marcha militar, por la Orquesta Chevrolet.
- 7.—Número Instrumental: "It Happened in Monterey", por el sexteto de violines.
- 8.—Número final: "Around the Corner"—Chevrolet Ensemble.

Don Gaspar de Saro

(Continuación de la pag. 1)

dad Manilense, pues el difunto había logrado captarse muchísimas simpatías por su exquisita y atrayente personalidad y por su trato ameno, revelador de su cultura, de su caballerosidad y de la nobleza de su alcurnia.

El cadáver estuvo expuesto en la capilla ardiente de la funeraria nacional, donde sus amigos organizaron turnos de guardia para velarlo, siendo visitado por toda la colonia y numerosos amigos filipinos, americanos y otras nacionalidades, quienes llenaron de firmas los pliegos de condolencia expuestos en el vestíbulo de la funeraria.

El miércoles por la mañana se trasladó el cadáver a la Parroquia de San Vicente de los PP. Paules, en donde se dijeron tres misas de cuerpo presente ofrecidas respectivamente por La Yebana, por el Representante Nieto y por la Sra. Condesa de Peracamps. A estos piadosos actos asistieron en sincera manifestación de duelo las más distinguidas familias de la comunidad hispano filipina y extranjera de Manila.

En el Casino Español y en la redacción de VOZ ESPAÑOLA estuvo izada a media asta hasta después del entierro la bandera española.

A las cuatro de la tarde del mismo día 6, tuvo lugar el entierro, partiendo la fúnebre comitiva de la citada iglesia de los PP. Paules, precediendo a la fúnebre carroza varios automóviles conduciendo muchas y hermosísimas coronas de La Yebana, el Casino Español, Representante Nieto, Condesa de Peracamps, empleados de La Insular, y de otras muchísimas entidades y amigos particulares del difunto. El entierro fué una de las manifestaciones de duelo más solemnes de que se guarda recuerdo en Manila.

En el Cementerio Católico de la Loma, donde se dió al finado cristiana sepultura, pudo apreciarse mejor que en ninguna parte la profunda impresión que la desgracia que ha malogrado la vida del joven Dr. ha causado en el seno de la colonia española de Manila, pues entre la ingente muchedumbre congregada en el cementerio se hallaban presentes todos o casi todos los españoles de la localidad.

El R. P. José Fernandez, Párroco de San Vicente Paúl, pronunció una sentida oración fúnebre, que fue escuchada con religiosa emoción. Formaban la presidencia del duelo, los Sres. Don Santiago Carrión y Don Antonio de la Riva, en representación de La Yebana, el Cónsul Interino de España, Sr. Muñiz, Don Alfredo Chicote y el Pte. del Casino Español, Don Antonio Brias.

Descanse en paz el infortunado

EXPECTACION

(Continuación de la pag. 1)

de la nueva historia de España. Y el pueblo, en actitud de suprema expectación, entrégase a sus ordinarios quehaceres, sin que los sísmicos políticos que desde los comienzos de este siglo se vienen dejando sentir en nuestra Patria, le hagan perder sus equilibrios ni debiliten su gran sentido de ecuanimidad y ponderación. ¡Hermoso ejemplo de unión y patriotismo, que todos los buenos hijos de España tenemos el deber de observar! Nada habría que tanto pudiese menoscabar el prestigio de nuestra patria en el extranjero como la desunión entre los españoles en las actuales circunstancias.

Breviario Social

(Continuación de la pag. 2)

el Santuario de Antipolo la solemne procesión nocturna organizada por los Congregantes Marianos, miembros de la Adoración Nocturna, damas y señoritas de la Congregación de Marias, colegialas de las diferentes instituciones docentes religiosas de la capital y familias más prominentes de Manila.

Presidirá este acto que tendrá lugar a las 9 de la noche de hoy, Su Ilma, el Delegado Apostólico de S. S., Monseñor Guillermo Pianí.

son Encarnación, A. Luna de San Pedro, J. G. Cortez, A. Gonzalez, M. V. de los Santos, M. Bona, Dr. Thebaut, Jose Gil, C. Benitez, F. Benitez, T. M. Kalaw, M. M. Kalaw, I. S. Reyes, R. S. Springer, E. E. Elser, J. F. Dow, Jaleson, L. Alexander, Alex Frieder, J. Ledesma, J. de Loyzaga, Carson Taylor, A. R. Touhy, Escoda, P. Lim, A. Campos, A. Garcia, M. X. Burgos, R. Almario, A. Rocas, Jr., P. Aunario, F. Rodriguez, Ramon Rocas, C. P. Romulo, Theo. F. Rogers, M. Mendez, F. Maramag, y J. G. Claudio.

Saludamos cordialmente a la "Manila Terrace Sub-division" y le deseamos larga y próspera existencia.

El cólera en Capiz

Las autoridades sanitarias han movilizado todas sus fuerzas de la provincia de Capiz para combatir la epidemia colérica que se ha recrudecido en aquella región. Los últimos informes presentan la epidemia con un carácter de peligrosa virulencia. En menos de dos días el cólera que estalló en Pontevedra se ha propagado a los pueblos de Capiz y Manbusao, y tiende a extenderse a otras localidades registrándose a diario numerosas invasiones y defunciones.

Los tres pueblos han sido sometidos a estricta cuarentena y en los demás de la provincia se da máxima intensidad a la campaña de vacunación anticolérica.

J. RODRIGUEZ SERRA

ABOGADO Y NOTARIO

Asuntos Mercantiles y Marítimos

Tel. 2-13-78
P. O. Box 368

Lack E. Davis Bldg.
110 Echague

RIO Y OLABARRIET A

NAVIEROS Y COMERCIANTES

SERVICIO REGULAR

A los puertos de Palawan por el Vapor Don Juan O.—Los Motores: Fortuna, Pilar, Gravina y Ventura.

Admiten Carga y Pasaje
OFICINAS: 701 San Fernando
Tel. 4-95-82

COLOCACION DE CAPITAL AL INTERES ANUAL DE

7%

PAGADERO MENSUALMENTE

EN ACCIONES LIBERADAS DE P200.00 CADA UNO. RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION

Los dividendos se remiten mensualmente en cheque a la orden de los accionistas a su domicilio.

EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

P. O. Box 105

Manila

Agencias en Iloilo, Cebu, Zamboanga, Baguio y Legazpi

Capital realizado P-10,771,388.03
Fondo de Previsión y Reserva P 470,230.55
Número de accionistas 6,259

ANTONIO MELIAN,
Presidente

M. M. RINCON,
Gerente



Perfumeria "Calber"

Este nombre es la mejor garantía de calidad.

Lociones y Colonias, "Maravillas de España", "Flores del Rey" "Oriente Florido" y "Las Meninas" Polvos, Jabones, Pasta para dientes y fijapelo.

Crema Calber en tarro y Crema de Almendras y miel, líquido.

Todos los PRODUCTOS CALBER DE BELLEZA, SON HIGIENICOS y SE GARANTIZA EL RESULTADO

De venta en todos los establecimientos de perfumería

Los banquetes y comidas especiales que sirve LA PALMA DE MALLORCA, son generalmente reconocidos y apreciados.

No estamos conformes

Por Maketo

I

Un periódico de la localidad ha reproducido las peregrinas declaraciones que otro colega de Manila atribuye a algunos peninsulares, con quienes tuvo una conversación, quienes le aseguraron que "al igual que en España, todo el elemento joven de la comunidad española en Filipinas es fuertemente republicano. Es un hecho que ningún español que haya nacido hace veinte años en España o en Filipinas, que no desee ver a España hecha una república europea".

Los que hayan hecho las anteriores declaraciones, si es que las hicieron, dan la sensación de una mentalidad muy deficiente y hacen al mismo tiempo muy poco honor a la juventud española, al suponer que esta desconoce la historia de España, pues solamente quien la desconozca podrá anhelar el derrumbamiento de la Monarquía, que, como luego demostré, es el centro de la unidad nacional.

Con el fin de evitar susceptibilidades, creo oportuno advertir que no pertenezco al número de aquellos que creen cándidamente que las ideas conservadoras y de orden sólo pueden hallar benévola acogida en la Monarquía, y que en la República sólo pueden prosperar las ideas libertarias, porque la realidad nos demuestra que hay monarquías eminentemente democráticas y repúblicas extremadamente oligárquicas y hasta despóticas. Sirvan de ejemplo Inglaterra, cuya monarquía ampara las más amplias libertades, y Méjico, en cuyo republicanismo se ha entronizado el más absoluto despotismo, sobre todo durante el ejercicio del tirano Elías Plutarco Calles.

De suerte que la bondad o maldad de un gobierno no depende del sistema, sino de que la autoridad—sea rey o sea presidente—cumpla siempre con su deber y sepa ajustarse a los dictados de la equidad y de la justicia.

Después de las líneas arriba acotadas, añade el mencionado periódico: "Con excepción de un grupo pequeño, según nos dicen, de españoles que han hecho su fortuna en Filipinas y que por "conveniencias personales" son partidarios de la monarquía, la mayoría de los españoles residentes en estas islas, particularmente los oriundos de las provincias del norte de España, son republicanos".

No trataré de discutir si la mayoría de los españoles residentes en estas islas son o no republicanos, aunque existen sobrados motivos para creer que hasta la proclamación de la república eran monárquicos. Lo que no puedo tolerar es que se afirme impunemente que los que somos monárquicos lo seamos por "conveniencias personales". Esta afirmación no sólo es errónea, sino que constituye un insulto y pone además de relieve la ligereza de quien ha hecho semejante afirmación.

Yo soy monárquico porque España es monárquica, y defendiendo la monarquía, no por conveniencias personales, ni porque esta sea un régimen más excelente que la república desde el punto de vista doctrinal, sino porque es el régimen más conveniente a España y más conforme con la realidad y la tradición españolas, como lo demostraré otro día.

Hilo, 25 Abril, 1931.

Si es un efecto de oficina o escritorio, no se cansa en buscarlo. Nosotros lo tenemos.

MANILA GRAFICA-Escelta 17

II

LA PROMESA ES DEUDA

Terminaba mi artículo anterior diciendo que yo soy monárquico porque España lo es, y que defendiendo la monarquía, no porque sea, desde el punto de vista teórico y doctrinal, un régimen más excelente que la república, sino porque es el más conveniente para España y el más conforme con la realidad y con las tradiciones españolas.

En efecto, la monarquía—ha dicho el Sr. Goicoechea—"es en España una fuerza viva; la representación irremplazable de la tradición nacional y del principio de unidad frente al fraccionamiento de un territorio que la naturaleza ha dividido en pedazos."

El ilustre escritor Don José María Pemán desarrolla a maravilla el pensamiento del Sr. Goicoechea diciendo:

"Efectivamente, la tradición nos muestra la Monarquía como elemento sustancial y formativo de la nación. España nace, peleando, en los campamentos. Por eso, desde sus albores, la Monarquía, que es unidad de mando, es para ella una necesidad táctica. Luego, cuando avanzando la reconquista, se hace necesaria, en determinados momentos, una mayor unidad, son los reyes los que conciertan y se buscan en las Navas o en el Salado; y más tarde es el matrimonio de los Reyes Católicos el que concluye la unidad que procura a España ese período dotado de grandes empresas y aventuras, que son como irradiación de ese foco central. Casi toda la Historia de España es la historia de su Monarquía."

"De aquí, como flor de nuestra tradición histórica, nace ese sentimiento monárquico español, de caracteres tan acusados y originales. No es un sentimiento adulator y servil, como el que rodeaba a Luis XIV, el Rey Sol, que llegó a hacer, según dice Novicow, que sus faltas de ortografía quedarán, en adelante, como leyes y reglas del idioma francés; es un sentimiento leal y noble, nacido de la suprema democracia del peligro común y de la comunidad de fines y aspiraciones. El pueblo ve históricamente en el Rey el capitán que lo guía, lo defiende y lo lleva a la victoria, y el Rey ve en el pueblo el ejército que lo apoya y mantiene. Todos se necesitan, y por eso el sentimiento monárquico español tiene, desde un principio, un noble y bravo sentido de intercambio y de paridad, que se refleja lo mismo en la legendaria fórmula legal del "Nos, que valemos tanto como vos" que en el episodio de la jura de Santa Gadea."

"Con razón decía Balmes: "En España hay el sentimiento monárquico en toda su viveza, pero no va acompañado del abandono ni del fatalismo, sino que es aquel sentimiento que pertenece exclusivamente a los pueblos cristianos, que se hermana admirablemente con el sentimiento de la propia dignidad; que está, además, robustecido con las propias convicciones; que nada tiene de común con la abyecta humillación de los esclavos de Oriente; que es un abundante semillero de pensamientos púndonorosos y un resorte para nobles acciones; que se enlaza íntimamente con el amor a la patria, que hace llevaderos, suaves, dulces, los lazos de la obediencia."

"Y no sólo es la tradición—añade el Sr. Pemán—la que nos impone la Monarquía, sino también la realidad permanentemente de España."

Pero esto lo demostraré otro día, siguiendo paso a paso al citado escritor.

Hilo 1.º de Mayo, 1931.

Pueblos felices

Por F. R. Bona

En un hecho probado mil veces en la vida, que cuanto más se vocea afirmando una cosa, sucede precisamente lo contrario, y esto se debe a que los que así alardean de oradores tienden a distraer la atención de las masas de hechos o cosas que no conviene estén expuestas al análisis con el reposo debido.

Esto sucede también cuando las comparsas políticas, en cualesquier pueblo de la tierra, van de un lado a otro bajo el pretexto de estudio, y cierran sus principescas excursiones, con opíparos banquetes en los cuales se grita a diestro y siniestro diciendo que en los lugares visitados todo es felicidad y contento.

Muchas veces, cuando yo leo estos discursos, cuando presto atención a estos actos en los que rebullen la frescura y el donaire, cuando me entero de quienes son los que así hablan, de quienes son los que escuchan, y de quienes los que aplauden; y cuando a la postre leo lo que dice la Prensa, escrita por periodistas a quienes se les brindó la correspondiente migaja en el regío condumio, y todo ello lo comparo con la triste realidad de los hechos, se eleva dentro de mí algo que trasciende a ira, lástima y desprecio ante el cuadro que ofrece la inteligencia humana cuando obra bajo las órdenes dictatoriales del estómago y de la propia conveniencia.

Porque en tales actos, en donde la plutocracia vibra por doquier, sólo se atiende al progreso que la parte mínima de la sociedad hace sobre la anemia y el pauperismo de la otra que es el verdadero pueblo.

El sentido común y las más rudimentarias leyes de la lógica dicen que no está, ni mucho menos, la felicidad de los pueblos en la industria, en la agricultura ni en el comercio. Estos serán los factores que revelen la plétora capitalista pero jamás el estado social de los mismos.

De nada sirve que un Estado ostente dentro de sus límites millares de chimeneas; que sus caminos sean de cemento, de asfalto o de oro; que sus campos estén sureados por arados mecánicos, por tractores potentes, y en ellos se utilicen los más modernos métodos de cultivo; inútil el que la química haya preparado abonos que tripliquen las cosechas; baladí es todo esto si con todo ello y a pesar de ello no se ha elevado el nivel de la vida del pobre trabajador, de ese ser humano que ha nacido cual si fuera un paria, sin saber por qué ni para qué, y que ha sido arrojado por la tiranía despiadada para que luche famélico y extenuado contra todas las fuerzas naturales en beneficio exclusivo de su majestad el Capital.

Porque ¿de qué sirve todo ese aparato industrial si no salen beneficiados con él, el pueblo, la familia y el individuo? ¿De qué sirve que las cosas se hagan más pronto y mejor si este beneficio no llega a las puertas del obrero, que es el primero y factor más importante en todo? ¿Qué le importa al hijo del arroyo el que las carreteras sean de cemento y que estén sabiamente niveladas, si ello, a pesar de haber sido hecho con su sudor y con su sangre, beneficia sólo al automóvil que él, por ser pobre, no ha de usar? ¿Qué le importa todo si a él se le trata como a ilota, permitiéndole sólo el alimento estrictamente necesario para que no se muera de hambre y quede perjudicado el capital?...

Antes de hablar sobre pueblos felices, antes de aceptar esas magníficas oratorias que tanto abundan en los momentos del "postyantar", debemos preguntar a los pueblos que afectan, su opinión

MENSAJES DE ADHESION

A SU MAJESTAD EL REY

Respondiendo al llamamiento de un grupo de leales monárquicos, entre quienes figuraba con prominencia nuestro infortunado amigo el Dr. D. Gaspar de Saro (q. e. p. d.), se nos han remitido los siguientes mensajes de adhesión a la monarquía y a la augusta persona de D. Alfonso XIII.

POR "VOZ ESPAÑOLA": Alberto Campos, Licerio Casten, Santiago Arellano Iturria Antonio Ma. Cavanna y José Casten; LA YEBANA Y COMPAÑIA, Sampaloc, Manila; SAN JOSE GARAGE, Paco, Manila;

FILIPINAS CIA. DE SEGUROS, Plaza Moraga No. 21, Manila; Modesto de Ansolesga y Lopetegui, Manila;

Alfredo Carrión Lambea; Antonio de la Riva, Sosiego No. 6, Sta. Meza;

Rev. P. Inocente Lamata, Párruco de Romblon, Romblón: "Por gratitud y españolismo sincero, mi adhesión a S. M. Alfonso XIII y a la monarquía española".

Gerardo Sordo Díaz de Villegas c/o Cia. Tabacalera, Lal-loc, Cagayan de Luzón: "Cuando Dn. Alfonso de Borbón y Hapsburgo sea el Presidente de esa hoy llamada República Española, me sentiré republicano; entretanto sigo siendo fiel monárquico y mayor admirador de Alfonso XIII".

Avelino de Osma, Manila: "Con la fe puesta en Dios y todos los entusiasmos que pueden albergarse en su corazón septuagenario, netamente español, se suma al homenaje de adhesión a la augusta persona de D. Alfonso XIII, el último de la colonia. ¡Viva España! ¡Viva el Rey!".

Alfonso de Castelví, Florida-Blanca, Pampanga: "Deseo y ruego se me incluya entre los

sobre ello. Son parte interesada en el asunto y les cabe el derecho de tomar parte en la cuestión.

No se debe olvidar que cada chimenea de una fábrica representa un número grande de obreros que la dan vida; que las máquinas por maravillosas que sean no trabajan por sí solas; que las grandes extensiones agrícolas no son explotadas solamente por medio de tractores y de abonos; ni debemos cerrar los ojos al hecho de que en todo y sobre todo está el factor predominante "hombre". Y que este factor "hombre" no ha nacido esclavo ni para esclavo, sino que tiene exactamente los mismos derechos (no escritos sino reales) que aquellos a quienes las circunstancias del momento han colocado en los sitios de mando. Y donde haya esclavos de hecho, donde el Capital y sus acólitos se regodean a cuenta del pauperismo, no es posible el calificativo de feliz. Ni son dignas de encomiar esas empresas cuyos gerentes miran únicamente las cifras que aparecen en la columna de las utilidades, y dan de lado al estado de insensata barbarie en que obligan a vivir al infeliz obrero. Y no puede darse calificativo honroso a ninguna empresa que se trate de levantar a base de un salario mezquino, y en la que los gerentes, al echar sus cimientos no echen al mismo tiempo los de la escuela en donde puedan aprender a ser hombres los hijos de los obreros; los del hospital honradamente equipado donde se atiende a sus enfermedades y a las de sus familias; y los de las casas sanitarias donde puedan vivir como personas... Cuando los pueblos ostenten su vitalidad adornados con tales accesorios, entonces podrán calificarse de felices. Mientras tanto, no—

monárquicos que dirigirán un mensaje de adhesión al Rey Dn Alfonso XIII".

Benjamín Ayesa, Manila: "El lema de mi bandera, es Dios, Patria y Rey. ¡Viva el Rey". F. de P. Romero, Palali, Benguet: "Venero a mi Rey Alfonso XIII".

Marino Olondriz, P. O. Box 165, Legazpi, Albay: "¡Viva España Monárquica y su Rey Alfonso XIII. Adhesión incondicional de Rosa Guno y Marino Olondriz". Andrés Aberasturi, Legazpi, Albay: "¡Viva España Monárquica y su Rey Alfonso XIII! adhesión incondicional del que es muy español".

Alfonso Pal, súbdito fiel a España y a su Rey: "¡Gloria a Dios, Viva España, Viva la Monarquía y VIVA EL REY!".

Adrián Got, de la Cia. Gral. de Tabacos de Filipinas, Manila; Antonio Brias Roxas;

Juan Grey, 438 Evangelista, Manila;

José Miranda Sampedro, Manila; Benito Razón, Manila;

Juan Varela, E. E. Ingeniero de la Elmac, Inc., Manila;

N. Velasco González c/o Tabacalera, Rosales, Pampanga: "¡Viva Alfonso XIII Rey y España!". Consuelo Galza y Scheidnagel de Velasco, Rosales, Pampanga.

Ricardo Otero y Deogracias Otero de Otero, Manila: "Deseamos que nuestro bien amado Rey vuelva pronto a reinar de nuevo en España".

Lope Nieto, de "La Insular", Manila.

Julio de la Rosa y Ramírez, arquitecto, P. O. Box 27, Manila; Cipriano A. Anduiza, Jovellar, Albay;

Antonio de Obeso, Cia. Gral. de Tabacos de Filipinas;

Rafael Moreno y Camus y Sra., Banco de las Islas Filipinas, Manila;

Chan Hoan Chong, Army & Navy contractor, Lepanto No. 901, Manila;

José Machuca Sanchez, Balmes, 21 Tanduay, Manila;

Pedro Cantero, abogado, 1226 Santamesa;

Alejandro P. Torres, 204 Dandan, Tondo;

Ricardo Polo, de la Hda. Socorro, San Carlos, Negros Occidental;

F. Coma y De María, de The Solocan Dev. Co., Ltd. Manila, dice: "Con mi firme y leal adhesión al Régimen y al Rey".

Jose Aguirre Viladomat: "En cuerpo y alma de S. M. Don Alfonso XIII".

Joaquín Orio Parreño y Conchita de la Vega de Orio: "Con nuestra leal adhesión al Rey y la monarquía".

Eulogio Medraon, de Agóo, La Unión: "Mi leal y firme adhesión a la persona de S. M. D. Alfonso XIII".

Isidoro Ybaleón, ex-capitan de Voluntarios, Muelle del Banco Nacional No. 8.

Elias Maranan, Jefe Auxiliar del Semáforo, 18 Arzobispo, Intramuros;

Constancio Benito Monzón, de Albay, Ligao: "Me adhiero de todo corazón al homenaje de simpatía que se le tributa hoy a Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII (q.D.g.) por muchos años".

Rodolfo A. Schneckenburger; Manila;

Soledad Alvarez, Legazpi, Albay: "¡Viva España, Monárquica Católica y su Rey Alfonso XIII".

Antonio de Soloaga, Juan Luna 315;

Salvador Rebullida y Rosario G. de Rebullida, Legazpi, Albay: "¡Viva España Monárquica y su Rey Alfonso XIII".

Antonio Alvarez Sigler y María Luisa O. de Alvarez, Legazpi, Albay: "¡Viva España Monárquica y su Rey Alfonso XIII".

Continúa en la pag. 13

INFORMACION MUNDIAL

Estados Unidos

Obreros filipinos amenazados

El Monte, Cal., 1 de mayo. (A.P.)—Las autoridades han tomado precauciones para proteger a los filipinos que trabajan en esta vecindad, por haber aparecido pasquines amenazadores. Estos pasquines se fijaron en la puerta de un rancho, diciendo que los filipinos debían marcharse.

"Idos o los mejicanos os matarán", se leía en los pasquines.

Los transportes militares pasaran por Hawaii y Guam

San Francisco, 1.º de mayo (A.P.)—El departamento de guerra ha anunciado hoy que sus transportes harán escala en Honolulu y Guam en sus viajes entre San Francisco y Manila.

Sobrino de Guevara admitido en foro de E. U.

Washington, 4 de mayo (A.P.)—Manuel Zamora, sobrino del comisionado Guevara ha sido autorizado para ejercer la profesión de abogado ante la corte suprema de los Estados Unidos. Fue presentado por el comisionado Guevara, uno de los varios abogados filipinos en Washington reconocidos por la corte suprema.

Quezon a Washington

Washington, 30 de abril (A.P.)—Los funcionarios filipinos de aquí esperan que el presidente Quezon llegará el 4 o 5 de mayo, procedente de Monrovia, California. Conferenciara con los comisionados residentes Guevara y Osias, para tratar sobre la campaña pro-independista en las próximas sesiones del Congreso. Creese que se hablará extensamente del asunto.

El 11 de mayo, en Wilkshire, Pa., el comisionado residente Osias hablará sobre la independencia filipina y otros problemas filipinos.

La crisis en los Estados Unidos

Los extranjeros pasan hambre y miseria en Chicago

De todos es sabido la terrible crisis económica porque está atravesando en estos momentos la Nación Norte Americana. Después de la hecatombe de la Bolsa, vino la paralización de los negocios, así como el cierre de innumerables fábricas, luego, la disminución de jornales, todo contribuyó a aumentar la miseria.

Pero, en el extranjero se ignora esto, solo se cree en la riqueza que sonríe al que llega a estas tierras y este sueño de oro se ha convertido en una negra realidad, como jamás pensaron pudiera llegar a ocurrir.

Caridad bien entendida

Los periódicos todos piden día tras día en sus columnas, que la caridad sea únicamente para los americanos y que el trabajo les sea dado a éstos con toda preferencia, prescindiendo del elemento extranjero que no tiene socorro alguno. Esta actitud es de todo punto inhumana, pues el extranjero se ve desamparado, rechazado, tratado inhumanamente sin que los consulados puedan hacer nada por ellos.

Al socorro de los nacionales

Ante estos hechos, en Chicago se ha levantado una voz de pro-

China.

Movimiento aparente contra el general Chiang Kai-shek en China

Hongkong, 1.º de mayo (A.P.)—Los informes sobre un golpe de estado han sido hoy reiterados y desmentidos al mismo tiempo, dando lugar a los observadores a que lleguen a la conclusión de que hay un movimiento para despojarle a Chiang Kai-shek de parte de su influencia.

Los rumores de que Chen Chitang, gobernador militar de Canton ha asumido el mando del gobierno de Canton, no han sido confirmados.

La inquietud se cree que es obra de los caudillos del Kuomintang que miran con malos ojos las alegadas tendencias progresivas de Chiang.

Los recalcitrantes del sur se cree que están opuestos a los deseos de Chiang de que el gobierno en el congreso del Kuomintang el 5 de mayo, adopte una constitución provisional que contenga una cláusula ampliando la dictadura personal.

El inmediato propósito del movimiento se cree que es un intento de persuadir a las provincias de Kwantung y Kwan a declararse independientes de Nanking.

testa y de humanidad y el Honorable Marqués de Guisa, residente desde hace años en Chicago, persona bien querida en los mejores círculos sociales y centros culturales, ha formado con la ayuda de damas americanas y extranjeras una institución bajo el nombre de «American Charity» para dar albergue, ropa y comida a todos los extranjeros que se encuentran abandonados en esa Ciudad, y su idea ha tenido una favorable acogida, pues España ha enviado valiosos presentes por mediación de su Cónsul en Chicago, así como los Alcaldes de Bilbao, Santander, Barcelona, Coruña, Oviedo, Valencia, Gijón, han hecho un llamamiento en favor de esa obra de Caridad, que merece el reconocimiento de todos.

«Una Noche en España»

El día 2 de Mayo ha sido escogido para dar un Banquete y Baile de Caridad titulado «Una Noche en España» y en ese acto serán rifados distintos objetos de Arte enviados por distintos Jefes de Estado, Sociedades y particulares para ayudar a la obra, siendo destinados los productos de dicho festival a la apertura de una farmacia gratuita, así como dar ropa y alimento a los desamparados sin reparar en nacionalidad, religión o raza.

Esta fiesta tendrá lugar en el «Edegewater Beach Hotel» uno de los más aristocráticos de Chicago. En este Banquete y por medio del radio se dará cuenta—en inglés, por consiguiente—de las personas, entidades y corporaciones que han contribuido lo mismo desde los Estados Unidos que desde el extranjero a esa obra humana tan grandiosa.

«American Charity»

Los Cónsules de todas las Naciones que residen en Chicago, han prestado su desinteresado concurso, y cada Nación está representada por una dama, siendo representada España por la Exma. Marquesa de Ibarreta, estando representadas Cuba, Italia, Francia, Bélgica, Rumanía, Argentina, etc.

La «American Charity» se dirigirá a Cuba, a la Comisión del Turismo así como a los Centros Regionales Españoles y Fabricantes pidiéndoles su cooperación que

El día 1 de Mayo en Rusia, España, Alemania y Estados Unidos

De la U.P.—El Día del Trabajo, primero de mayo, dió lugar a extensas manifestaciones en todo el mundo, muchas de las cuales fueron marcadas con encuentros entre las autoridades y los manifestantes.

En Moscow, centro del nuevo movimiento Comunista, participaron 1,500,000 personas en una enorme manifestación en la que muchos portaban banderas y carteles en que se refutaban las acusaciones hechas en los EE. UU., Inglaterra y otras partes de que en Rusia se utiliza el trabajo forzado.

Comenzó la demostración por la mañana encabezandola una gran parada de 50,000 soldados de tropas elegidas que pasaron revista. Les dirigió la palabra Klementi Voroshilov, Comisionado de Guerra, cuyo discurso se oyó por toda la capital y el país mediante el radio.

En Berlín, Comunistas y Fascistas se enzarzaron en un duelo a tiros, resultando siete personas heridas.

En los EE. UU. fueron arrestadas muchas personas, pero todo permaneció razonablemente ordenado. Se hicieron esfuerzos para evitar trastornos. En Nueva York se portaron bien. En San Francisco tomaron parte 2,000 personas en una manifestación que fué escoltada por policías que les iban despejando el camino.

Turquia

Kemal Pasha, Presidente reelecto de Turquía

Angora, 4 mayo, (A.P.)—Mustapha Kemal Pasha, ha sido reelegido unánimemente presidente de la república de Turquía hoy, por la cuarta asamblea nacional.

Honduras

Matanza de tropas leales en Honduras

Tegucigalpa, Honduras, 4 de mayo. (A.P.)—Se dijo aquí hoy que los rebeldes han tomado el pueblo de Santa Rosa matando los 140 soldados del gobierno destacados allí, después de una batalla que duró cinco horas. Detalles incompletos dicen que mas de 200 perecieron en las filas de ambos bandos.

Brasil

Terrible explosión en Río de Janeiro

Río de Janeiro, 30 de abril. (A.P.)—Lo menos 45 personas murieron y otras 70 resultaron lesionadas hoy en una explosión que destruyó el edificio del laboratorio naviero en Nicheitoy.

Cuatrocientos obreros se hallaban trabajando en el laboratorio y se cree que todavía hay mas muertos en las ruinas. Los periódicos calculan que el número de muertos oscila entre 150 y 200.

Los que han acudido a prestar socorro a las víctimas están extrayendo los muertos y los lesionados de los escombros. El hospital de Nicheitoy se halla atestado de heridos. Es necesario el envío de muchos lesionados a Río de Janeiro.

creemos no les será negada para una obra tan humana como ésta, que aliviará la penosa situación porque atraviesan nuestros compatriotas lejos de su hogar y que sufren hambre y frío.

Alfonso XIII no pondrá obstáculos a la nueva República

Según despacho de la Prensa Asociada, fechado en Madrid el día 5, el ex-rey Alfonso ha declarado al corresponsal de A B C en Londres su intención de no poner obstáculos alguno a la nueva República española, diciendo que sólo desea la prosperidad de España, porque España es ante todo su patria y que esperaba que los demás reyes europeos no interpondrían su influencia en perjuicio de España. Dijo que no ha renunciado sus derechos al trono, pero que no piensa ejercerlos ni volver a España mientras no sea llamado por la nación.

El amor de la ex-Reina a Madrid

Un despacho de la U.P., fechado en París el 30 de Abril, comunica que el ex-rey Alfonso, al decir de las personas afectas que le acompañan en la emigración, se va conformando con su situación de emigrado. Por lo que respecta a su esposa, la augusta dama dice que desearía regresar a Madrid aun cuando tuviese que vivir bajo un régimen republicano, pues ama a la capital de España como si fuese su propio pueblo.

Nuevo Embajador de España en los Estados Unidos

La A.P. transmitió el cuatro del actual la noticia de haber sido nombrado embajador de España en los Estados Unidos, el conocido escritor, diplomata y conferenciante Don Salvador de Madariaga, a la sazón catedrático de estudios hispánicos en la Universidad de Oxford.

La Marina de España es leal a la República

La misma agencia informó desde Madrid con fecha primero del actual que el Ministro de Marina había manifestado que la Armada es leal a la república, y que los disturbios ocurridos a bordo del crucero «Blas de Lezo» y el destructor «Fernandez», que fueron sofocados fácilmente, se debieron, al parecer, a causas ajenas a la política.

Disturbios en Marruecos

Un despacho de la U.P. fechado en Tetuán el 5 del corriente, da cuenta de que las tribus del Rif tuvieron en dicho día un encuentro con las tropas españolas, resultando muertos dos españoles y tres rifeños. Añade el despacho que la causa de la refriega no es otra que los cambios introducidos por el cambio de régimen. Se ha declarado en dicha ciudad marroquí el estado de sitio.

El «Do-X» aterriza en Río de Oro, Africa

Las Palmas, Islas Canarias, 1.º de mayo. (A.P.)—El «Do-X» partió de aquí esta mañana con 17 pasajeros y aterrizó esta tarde en Río de Oro, posesión española en la costa occidental de Africa, a 200 millas de distancia de estas islas. Así el gran hidroplano alemán ha reanudado su vuelo a la América del Sur que fué interrumpido cuando un incendio destruyó una de las alas del avión en Lisboa, en noviembre pasado. El hidroplano había estado en Las Palmas desde enero.

Cronicas Americanas

Lo que opinan las mujeres de las mujeres mismas

—En relación con los hombres, las mujeres y el amor, se ha dicho mucho ya por cuarenta miembros de la Federación Internacional de Mujeres Universitarias que se hallan de visita en Nueva York, en representación de una docena de naciones.

Española

La señora Luisa González, mujer que viste con gran elegancia, que posee unos ojos profundamente negros que convidan a amar, habló como madrileña, en nombre de la mujer española.

«Ya no somos las españolas aquellas mujeres que os han pintado en las novelas, que se sientan indolentemente en el balcón mientras los galanes tocan la guitarra en el jardín. Hemos salido de nuestras casas y tenemos mucho que hacer».

«Nos hemos dado cuenta las mujeres de que si no ayudamos a gobernar nuestra patria, no habrá buenos gobiernos; pero las mujeres somos todavía demasiado románticas».

Vienesas

La doctora Lora Antoine Trajpen, dermatóloga vienesa dice:

«Las mujeres de Viena se conservan jóvenes mucho más tiempo que las mujeres gruesas, pero al mismo tiempo más bellas. Es posible que sea esta vida que se vive tan rápidamente en los Estados Unidos la que aja tan pronto los rostros de las mujeres. Es posible que sea también porque son más delegadas».

Islandesas

Helga Krabbe, secretaria de la Legación danesa en Reyjavik, Islandia, declaró:

Nosotras las mujeres en Islandia hemos sido siempre feministas, pero jamás hemos pedido la igualdad. Los hombres de Islandia han considerado siempre a las mujeres como sus iguales.

Las féminas de París

Mme. Juliet Veilliger-Duray, abogada de París, manifestó:

«Los hombres se portan muy bien con nosotras en París, pero en provincias son de lo peor. Nuestras leyes matrimoniales son muy antiguas. El divorcio es muy difícil. Las mujeres abogadas no han influido hasta ahora gran cosa en las leyes que se refieren a las relaciones domésticas».

Portugal.

Se descubre un complot en Portugal

Lisboa, 1.º de mayo (A.P.)—Una rebelion para derrocar la dictadura del presidente Carmona ha sido descubierta hoy. El gabinete se refugio en las barracas del tercer regimiento de artillería que es leal al gobierno.

El descubrimiento del complot se hizo después de la explosión de una bomba en medio de una multitud que asistía a una manifestación por la fiesta del Trabajo en la plaza Rocio. Solo un caballo fue muerto.

Italia

Ha muerto el Vicario General de Roma

Roma, 5 de mayo. (A.P.)—El cardenal Basilio Pompili, de 73 años de edad, Vicario general de Roma y obispo cardenal de Velle (Continúa en la pag 13)

Informacion General de España

(Continuación de la pag. 5)

Hace cerca de tres años que no se celebraba esta ceremonia. Entre los Grandes de España que se cubrirán, están los hijos de algunos Grandes fallecidos que han heredado recientemente los títulos entre los que se encuentran el actual gobernador civil de Madrid don Fernando Weyler, y don José Antonio Primo de Rivera.

Santiago Alba en Barcelona

El día 2 llegó a Barcelona el jefe liberal don Santiago Alba, declarando que sólo piensa dedicarse a la política activa cuando regrese de nuevo a España, después de permanecer una temporada en París, adonde se dirigirá desde esta ciudad.

Segunda carta de nuestro corresponsal

Madrid 6 de Abril de 1931.

Movimiento electoral

La campaña electoral arrecia en toda España al aproximarse la fecha de las elecciones municipales. Los monárquicos de Madrid han llegado a formar bloque, pero quedan algunos tráfugos que representan pequeños intereses. El concepto de la realidad, ha llegado con retraso; con lamentable retraso. Los adversarios políticos lo han pensado mucho antes, y han formado un apretadísimo bloque. Casi a diario celebran en los diferentes distritos de la capital mítines en los que predicán su programa administrativo, la honradez con que van a llevar todos los asuntos municipales y de gobierno, las mejoras que piensan introducir en Madrid, etc. A estos mítines acuden muchísimos republicanos, socialistas y obreros, formando grandes audiencias, en abierto contraste con las reuniones monárquicas, en las que se nota desaliento.

El rey no saldrá

El presidente, General Aznar ha declarado hoy que carecen de fundamento los rumores que se han echado a volar en el sentido de que el rey Don Alfonso marchará a Londres para permanecer fuera de España durante el periodo electoral. La versión—ha dicho el general Aznar—es demasiado ridícula para que sea preciso comentarla.

Los días santos

Ha llovido durante todos estos días y esto ha deslucido las procesiones de la semana santa. Sin embargo, en casi todas las iglesias hubo gran concurrencia de fieles. El sábado despegó y la gente se echó a la calle. Sin embargo, desde las tres de la tarde, empezó a dejarse sentir un frío seco que metió a los paseantes en los cafés o les hizo apresurar el paso hacia casa.

Aguilera mejorado

El general Aguilera se halla hoy algo mejorado de la grave dolencia que le aqueja y a pesar de su estado, ha podido abandonar durante algunos momentos el lecho. Sin embargo los doctores no se muestran optimistas y le siguen atendiendo con sumo cuidado.

En la Capilla de Palacio

Durante la mañana de ayer se celebraron oficios religiosos en la capilla del palacio a los cuales asistieron los soberanos, sus hijos y demás miembros de la familia real. En la celebración religiosa ofició el Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Tedeschini.

to judicial de Cuenca, han sido los beneficiarios de la gracia real este año. "Que Dios los perdone, como les perdono yo"—dijo Su Majestad, al serle presentada la bandeja tradicional con los tres expedientes de indulto atados con cintas negras, que la piedad soberana cambió al otorgar su perdón, por otras blancas.

La Infanta Isabel

La anciana Doña Isabel, tía de Don Alfonso XIII, se halla enferma de alguna gravedad. Los médicos temen que sufra una parálisis progresiva. A su palacio acuden a visitarla, no solamente sus familiares de la casa real y la grandeza, sino especialmente centenares, millares acaso, de pobres indigentes, de quienes la Infanta ha sido siempre verdadero paño de lágrimas. Todos acuden a diario a preguntar "cómo sigue la señora", y se retiran llorando al saber que la noble octogenaria no mejora.

Los socialistas

El la Casa del Pueblo se ha celebrado anoche el primer congreso nacional de los socialistas presidido por Don Fernando de los Ríos, quien recomendó muy encarecidamente a los reunidos que votasen por las candidaturas republicanas. Los maestros han acordado no someter sus resoluciones al gobierno, porque "no les inspira confianza".

Marquina y Aguilera

En la sesión que la Real Academia de la Lengua celebrará el día 23 del actual será elegido académico el poeta don Eduardo Marquina, quien cubrirá la vacante ocasionada por fallecimiento del Sr. Novo y Colón.

Al cerrar el día de hoy llega a los periódicos la noticia de que Don Francisco Aguilera, ha sufrido una

Mitín monárquico: La escuadra.

El Ferrol, Abril 3

—Organizado por prestigiosos elementos monárquicos, celebró en Jubia un grandioso mitín, figurando entre los concurrentes millares de campesinos. Los oradores fueron calurosamente aplaudidos.

—Por noticias oficiales se sabe que a mediados del mes actual llegarán a este puerto los acorazados «Alfonso XIII» y «Jaime I», que permanecerán aquí hasta la primera quincena de mayo, que irán a la ría de Marín a efectuar ejercicios de tiro. Allí se les unirán los demás buques de la escuadra. Terminadas las prácticas, retornarán a El Ferrol.

Homenaje a Benlliure

Zamora, Abril 3

En el salón de actos del Ayuntamiento, presidiendo el gobernador civil y el alcalde, se ha celebrado el acto de hacer entrega al escultor don Mariano Benlliure del pergamino nombrándole hijo adoptivo y de declararlo huésped de honor.

ligera recaída en la enfermedad que sufre.

Ultimas noticias

—Cierro con las últimas informaciones de esta tarde.

El día 12 se habrán de elegir 50,000 concejales en toda España.

—En Granada se celebró ayer un mitín de republicanos, el cual degeneró en manifestación antimonárquica, con su correspondiente agresión a pedrada limpia, contra el Casino de la Unión Monárquica.

—"El pensamiento libre, proclamo en alta voz; etc."

—El marqués de Hoyos dice que la cuarta parte de los 50,000 concejales que se han de elegir el 12 de este mes, serán proclamados con arreglo al art. 29 de la ley electoral por no tener oposición. Hay distritos electorales, como el de Madinaceli, (Soria), donde no hay candidatos ni candidaturas. Los vecinos alegan "que tienen demasiado que hacer para ocuparse en trabajos electorales".

—En Melilla y Ceuta las elecciones no se celebrarán hasta el día 19, pues se ha retrasado la preparación del censo. Será la primera vez que en dichas poblaciones africanas se nombren concejales por elección. Antes se nombraban de real orden.

—De San Sebastian llega la noticia de que ayer 5, el profesor Unamuno, que asistía a un mitín de propaganda electoral, pronunció un discurso de tonos violentos e injuriosos para la persona del rey, por cuya razón fué denunciado por el fiscal.

—Seguirán cerradas las universidades hasta después de las elecciones. Ayer se trató de abrir la Escuela Normal; pero un grupo de estudiantes varones lo impidió; las chicas se asustaron, y la directora dispuso, en vista de ello, que las clases continuasen suspendidas.

—Esta tarde ha fallecido en esta corte, el prestigioso periodista Don Fernando Soldevilla, que en su larga carrera había ocupado importantes cargos políticos.

(Continuación de la pag. 10)

Por las provincias de España

Asistían también los familiares del homenajeado, el obispo, el gobernador militar, el presidente de la Diputación, el Ayuntamiento en pleno y numeroso público.

El alcalde pronunció un discurso enalteciendo la figura del escultor, y éste contestó emocionadísimo, agradeciendo el homenaje y recordando su niñez en esta capital, que adoraba, donde se formó como artista, recibiendo protección de la familia Cantero. Dijo que en el paso de la Redención había puesto su corazón de hombre y la inspiración de Dios.

El gobernador habló, felicitándole y felicitando a Zamora.

El homenaje fué sencillo y cordialísimo.

El público que se hallaba estacionado ante el Ayuntamiento ovacionó a Benlliure, quien dirigiéndose al público dijo que le querían más porque era hermano de ellos.

—Una violenta tormenta con relámpagos y lluvia torrencial, obligó a la Cofradía del Silencio a suspender su procesión, que fué aplazada para mañana.

Esta noche se iluminó la población, y las calles, a pesar de la suspensión del desfile de las cofradías, se vieron abarrotadas de público, que hacía el tránsito difícil.

Han llegado a primeras horas de la noche numerosos autos de distintas poblaciones y algunos extranjeros.

Mitín pro amnistía

San Sebastian, Abril 3

Hoy han sido puestos en libertad los que fueron detenidos en los pueblos de Andoain y Tolosa a consecuencia de los sucesos revolucionarios de diciembre. Eran siete los últimos que quedaban en la cárcel independientemente de los ya procesados.

Para defender a éstos en el próximo Consejo de guerra se dice que vendrán los señores Bergamín, Sánchez Román y Jiménez Asúa.

—El sábado se anuncia un mitín pro amnistía, para asistir al cual se ha invitado a Largo Caballero y a don Miguel Unamuno.

—El Centro Gallego de esta ciudad ha nombrado presidente de honor al gobernador civil señor García Novoa.

El jefe de la revolución peruana en Santander: Noticias varias.

Santander, 3

A bordo del trasatlántico inglés «Oropesa» y de paso para París y Londres, llegó el teniente coronel señor Sánchez del Cerro, jefe de la revolución peruana, quien recibió a los periodistas, diciendo que su viaje es de descanso, habiendo abandonado el poder voluntariamente para poder presentar con libertad su candidatura a la presidencia de la República, pues tiene seguridad de salir triunfante, por contar con el apoyo del país.

—Presentó la dimisión de la dirección de «La Voz de Cantabria» el ilustre poeta santanderino don

Emplear el dinero en libros, no es un gasto, es una inversión
MANILA GRAFICA-Escolta 17

José del Río Sáinz, que la desempeñaba desde la fundación del citado periódico.

El infante Don Jaime regresa a la Corte: Otras noticias.

Granada, 4

El infante don Jaime visitó las escuelas del Ave Maria, donde el obispo de Guadix, director de dichas escuelas le dió detalladas explicaciones de su funcionamiento. Los escolares hicieron distintos ejercicios explicativos de las enseñanzas que allí reciben, quedando el infante complacido. Visitó luego la capilla de las Escuelas, orando ante la tumba que guarda los restos de su fundador don Andrés Manjón. Al firmar el album dijo que le satisfacían profundamente las escuelas manjonianas y sus procedimientos educativos.

Este mediodía se celebró un banquete organizado por las autoridades en la Alhambra en honor del infante. Dicho banquete fué ofrecido por el alcalde, a quien contestó Su Alteza brindando por Granada y sus bellas mujeres, mostrándose agradecidísimo de las atenciones recibidas.

En el expres de Madrid regresó por la noche a la Corte, siendo despedido por las autoridades y numeroso público que le aclamó y vitoreó.

En Granada

GRANADA, abril 6. (AP)—Los diferentes distritos que integran la ciudad tienen que elegir a 44 concejales que constituyen el Ayuntamiento granadino, y aunque la lucha será muy reñida parece que los monárquicos tienen grandes probabilidades de vencer.

En los pueblos de la provincia los elementos de oposición al gobierno están poco extendidos y es muy difícil, si no imposible, su triunfo.

Notas valencianas

Valencia, 3.

El gobernador civil se halla indispuerto por lo que sólo permaneció en su despacho un momento, retirándose luego a sus habitaciones particulares.

En el Gobierno civil se han recibido noticias de Jalance y Almusafes, comunicando que se habían celebrado manifestaciones pidiendo amnistía, sin incidentes.

—Ha visitado al alcalde, el comandante de Marina, dándole cuenta de que el domingo llegarán cinco buques de la marina de guerra española que atracarán en el muelle de la madera.

—El historico castillo de Sagunto ha pasado a depender del ministerio de Instrucción Pública, habiéndose hecho cargo de él, el señor González Simancas que realiza excavaciones en su recinto.

Presos de Jaca en Tarragona

Tarragona, 3.

En el tren correo de Lérida llegaron ayer los presos de Jaca, siendo conducidos seguidamente al muelle donde esperaba el vapor

(Continúa en la pag. 9)

Adolfo Irure S. en C.
Muebles de Gusto

Informacion General de España

En las provincias espa. folas

Continuación de la pag. 8

mercante «Rey Jaime I». Miles de personas invadían los muelles dando vítores continuamente hasta la salida del vapor, a las siete de la tarde.

Seguidamente se organizó espontáneamente una manifestación pacífica dirigiéndose al Gobierno civil donde ha subido una comisión que ha sido recibida por el gobernador, quien ofreció transmitir al Gobierno la petición de indulto.

La manifestación se disolvió pacíficamente.

«Con billete de ida y vuelta»

Huesca, 2.

Ayer pasaron por Tardienta, haciendo viaje hacia Mahón sin entrar en Huesca, el coche celular con los capitanes Sediles y Salinas, los alféreces Mendoza y Manzanares y demás oficiales y clases condenados a penas superiores a seis años por el consejo de Jaca.

Vestían de paisano, excepto el capitán Sediles, que llevaba uniforme y tabardo sin estrellas ni emblemas.

Los republicanos y los elementos de la Confederación del Trabajo de Huesca y de otras localidades de la provincia les saludaron y obsequiaron con cajas de tabaco, licores y dulces.

Luego continuaron el viaje contentos y agradecidos, asegurando al marchar el tren que llevaban billete de ida y vuelta.

En el pueblo de Bleuca, una comisión nutrida de representantes de la Previsión Médica Nacional ha entregado el primer donativo a la viuda del médico.

Hubo distintos actos con asistencia de todo el pueblo.

—Abril se ha presentado lluvioso.

La fiesta del árbol: El precio de la carne.

Bilbao, 4.

En el pueblo de Baracaldo se ha celebrado con gran animación la Fiesta del Árbol. La comitiva fué presidida por el Ayuntamiento con las demás autoridades. Salíó de la plaza de los Fueros, dirigiéndose al monte Rontegui donde procedió a la plantación de centenares de arbolitos por los niños y niñas, que cuidarán cada uno el suyo.

Después hubo discursos y reparto de meriendas, amenizando el acto la banda de música de tambores.

Hízose el regreso al obscurer, resultando muy pintoresco.

—La Junta local de Abastos de Sestao ha acordado autorizar a los carniceros para aumentar los precios de las carnes que ya hace dos meses fueron aumentados.

Una protesta del general Cavalcanti: Desacuerdo entre monárquicos: Viaje de don Melquiades Alvarez

Sevilla, 3.

El capitán general, marqués de Cavalcanti, ha enviado una nota a la prensa desmintiendo, con referencia a las recientes manifestaciones de Indalecio Prieto, que en diciembre le consultara Berenguer sobre la posibilidad de un viaje de la familia real a Sevilla. También desmiente categóricamente la respuesta que en las ci-

tadas declaraciones se le atribuyen.

Termina manifestando que, como capitán general, no puede dejar sin protesta cuanto se dice en las referidas declaraciones.

—El jefe del romanonismo, conde de Halcón, ha facilitado una extensa nota historiando las incidencias que motivaron la ruptura entre los liberales romanonistas y la concentración monárquica.

Hace protestas de monarquismo, declinando en las inhabilidades de la concentración la responsabilidad de un posible auge de las fuerzas antidinásticas en la provincia.

—Don Melquiades Alvarez llegará mañana. Los elementos reformistas preparan la celebración de un acto público, con la intervención de don Melquiades Alvarez, para la presentación de los candidatos del partido.

La Unión Monárquica Nacional de Barcelona se abstendrá en las próximas elecciones

BARCELONA.—En una reunión de los elementos de la Unión Monárquica Nacional se dió cuenta de las dificultades que ha habido para la constitución de un frente único monárquico, y en vista del peligro que significaría presentar varias candidaturas, con lo que se desorientaría a los electores, facilitando con ello el triunfo de las izquierdas, se acordó abstenerse.

Por otra parte consideran una dificultad casi insuperable la lucha con un censo elaborado por los partidos catalanistas y en el que se sabe se han incluido votos falsos en gran cantidad, puesto que no ha habido el control de otros partidos. Se acordó redactar un manifiesto en el que se haga pública la abstención en las elecciones y quedando por tanto como reserva de la Monarquía.

ALMERIA, 6 DE ABRIL

Procedente de Málaga llegó un grupo de cónsules formado por don Vicente Taberna, don Virgilio Sevillano y don Adolfo Alvarez, para estudiar las capacidades de producción de la industria española en varios aspectos y buscar nuevos mercados de exportación.

Visitaron las cámaras de Comercio y Uvera, la Estación Fitopatológica y a varios comerciantes y consignatarios, para inquirir datos.

Este mediodía en la Venta Eritaña fueron obsequiados con un banquete por el presidente de la Cámara de Comercio. Asistieron muchos comerciantes de la ciudad.

ZARAGOZA, 6 DE ABRIL

Llegaron los canotistas catalanes César Dubler H. Kotken y A. Serralach y A. Aparicio, que proyectan marchar a Logroño, desde donde comenzarán el recorrido fluvial del río Ebro tripulando canoas botes, llegando por Tortosa al mar Mediterráneo. Comenzarán este recorrido mañana.

El próximo sábado de Gloria debutará en el teatro Parisiana la compañía Loreto-Chicote que estrenará «Las pobrecitas mujeres», de Luis de Vargas.

—La coalición republicana socialista ha publicado una nota en la que manifiesta que los candidatos no realizarán las acostumbradas visitas a los electores de los distritos, con objeto de dejarles en libertad de emitir voluntariamente el sufragio, no mortificando al cuerpo electoral.

Para Efectos de Oficina y Escritorio
MANILA GRÁFICA.—Escolta 17

PALMA, 6 DE ABRIL

Después de haber verificado prácticas en las islas de Ibiza y Cabrera, fundó una división de la escuadra española, que efectúa maniobras en estas islas, compuesta por el «Sánchez Barciztegui», «Almirante Ferrándiz», «José Luis Díez», «Lepanto», «Velasco» y «Lazaga».

Durante las maniobras que dicha escuadrilla realizó en Ibiza, sufrió averías en la hélice el buque insignia «Sánchez Barciztegui», siendo remolcado hasta Palma por el «Almirante Ferrándiz».

En la iglesia de la Sangre comenzaron las fiestas de Semana Santa efectuando el descendimiento del camarín a dicha sagrada imagen y procesionalmente fué colocada en el centro de la iglesia, de donde mañana será recogida para llevarla a la procesión.

LA CORUNA, ABRIL 6

—El ministerio de Estado ha enviado una real orden suprimiendo el viceconsulado del Brasil, en El Ferrol.

—Regresó de Málaga el general de brigada de infantería y comandante general de Somatenes, don Juan Mícheo Azúa, posesionándose del cargo.

Se espera al trasatlántico alemán «Hamburg», conduciendo trescientos turistas norteamericanos, que hacen un viaje de recreo alrededor del mundo. El Ayuntamiento les obsequiará con un lunch y con una visita a los monumentos.

—Salíó para Murcia, con objeto de jugar el último partido de Liga, el Club Deportivo.

El Sr. Alba y el conde de Guell, a Paris

BARCELONA.—El Sr. Alba marchará esta tarde, en el expreso de lujo, a París. Esta mañana estuvo conferenciando con el ex ministro Sr. Roig y Bergadá.

En el mismo tren salíó el conde de Güell, después de entregar la vara al concejal Sr. Martínez Domingo.

El alcalde se proponía pasar unos días en Palma de Mallorca con motivo de la campaña electoral; pero ha preferido marchar a París para continuar las gestiones relacionadas con el propósito de que se celebre en Barcelona la próxima Conferencia del Desarme.

Las elecciones en Vizcaya

Vizcaya se prepara para la lucha electoral. Hasta en el más apartado rincón de la provincia se aprecia la actividad electorera; pero desde donde se atalaya esa actividad de unos y otros, desde donde se divisa el panorama alcanzando sus más prolijos detalles, es desde el mirador que nos ofrece la Prensa diaria bilbaína de mañana y tarde y los semanarios políticos. A través de sus columnas puede el observador apreciar la importancia que a la fecha 12 de abril se concede desde todos los frentes. La atracción de electores ofrece una muy curiosa gama de tonos: desde la mesura que en el anuncio de su candidatura emplea la concentración monárquica y de derechas, hasta las violencias de expresión y concepto que campean en toda reunión y escrito de los de Acción Vasca, que en punto a deseos de demolición dejan atrás a sus consocios en el bloque antidinástico, republicanos y socialistas.

En Bilbao, donde la lucha electoral se presenta reñidísima, se ofrecen al elector las cinco candi-

daturas siguientes: comunista, jaimista, nacionalista, bloque antidinástico y concentración monárquica y de derechas. Esta—la última en hacerse pública—resume las representaciones de la Comunidad Tradicionalista, Unión Monárquica Nacional, Liga de Acción Monárquica y Centro Constitucional. A pesar de no haber omitido esfuerzo alguno y de hallarse dispuestos lealmente hasta el último momento a una inteligencia con jaimistas y nacionalistas, no ha sido posible una coalición total del catolicismo bilbaíno en las próximas elecciones.

Las fracciones que integran la candidatura de concentración monárquica y de derechas no vacilaron un sólo momento en aunar sus esfuerzos para luchar por el interés colectivo, que es en cuanto a lo religioso, a lo político, a lo social y a lo regional diametralmente opuesto a lo que representan las candidaturas de las izquierdas. Como dice muy bien un diario local, «catolicismo contra anticatolicismo, Monarquía contra República, orden contra desorden, autoridad contra anarquía, prosperidad contra ruina...»

En la presente ocasión los monárquicos bilbaínos, anteponiendo a sus particulares sentimientos políticos el interés del momento, ofrecen un bello ejemplo a seguir. Ni la menor discrepancia ni el más leve roce que dificultara la formación de la candidatura monárquica, y que además sirviera de regocijo a los de «la acera de enfrente».

El sábado, y en los locales de Juventud Monárquica, tuvo lugar la presentación de candidatos. Un acto breve, pero saturado de entusiasmo y simpatía. Allí surgió la idea de celebrar un acto público de la mayor envergadura posible, y parece que la idea ha de plasmar en un mitin que tendrá lugar en el teatro de los Campos el próximo sábado.

Que por lo menos no lleguen a creerse los antidinásticos—de los que hablaremos más despacio—que el silencio y la calma actuales de los monárquicos sean sinónimos de otra cosa; no. Dejémonos ver y oír nosotros, que también gozamos del derecho de reunión y manifestación, que ellos vienen monopolizando casi a diario desde que se restablecieron las garantías constitucionales. No se podrán quejar de restricciones en Vizcaya republicanos, socialistas y comunistas. De lo que quizá lleguen a quejarse... es de falta de adeptos el 12 de abril.

Nacionalistas vascos

BILBAO, abril 6. (AP)—En esta ciudad, los nacionalistas vascos se unirán a los demás monárquicos para votar contra la coalición republicano-socialista, siendo 46 el número de concejales que forman el Ayuntamiento.

Los anti-monárquicos no están muy unidos, pues en la alianza que han formado, los republicanos quieren dominar a los socialistas mientras que estos últimos no se dejan avasallar.

En el resto de la provincia dominan los elementos conservadores, pues los enemigos del régimen han nombrado muy pocos candidatos.

Preparativos en Barcelona

En Barcelona se comenta la desunión que presentan los grupos antimonárquicos al aproximarse la fecha de las elecciones.

Mientras tanto a la Lliga Regionalista, en la que forman los amigos del señor Cambó, se unen los demás elementos monárquicos,

formando así el bloque compacto, y aunque es difícil predecir cuáles serán los resultados electorales en Cataluña, es probable que ellos no sean una derrota para los monárquicos.

Los republicanos y demás grupos de la oposición no se han podido aún poner de acuerdo sobre los candidatos que van a presentar, a pesar de que está ya tan próxima la fecha electoral y todavía están discutiendo los amigos de Maciá, los sindicalistas, comunistas y radicales sobre quiénes han de ser sus candidatos.

Barcelona tiene 234 candidatos

BARCELONA, abril 6.—(A.P.) El ayuntamiento de esta ciudad ha proclamado a 234 candidatos para concejal, de los distintos partidos para los diez distritos electorales en que está dividida la ciudad.

La catástrofe marítima

Las autoridades tienen terminada la investigación del terrible choque del vapor francés «Florida» con el porta-aviones británico «Glorious», acaecido en las inmediaciones de este puerto.

Ha sido autorizado el entierro de las treinta o más personas que perecieron en la terrible colisión y cuyos cuerpos fueron extraídos de la destrozada proa del navío francés, en donde estaban los camarotes de tercera clase y los de la tripulación del barco.

Después de ocurrido el accidente, el «Florida» fué traído al interior del puerto a remolque, con la popa hacia adelante.

Rivalidad en Cádiz

CADIZ, abril 6. (AP)—Las elecciones prometen ser muy reñidas en esta provincia, pues por primera vez los republicanos y los socialistas se presentarán aliados a disputarles el terreno a los monárquicos.

Para cuarenta plazas de concejal que tiene esta ciudad, los antimonárquicos presentarán 29 candidatos. Los adictos al régimen todavía no se han unido, pero se sabe que presentarán candidatos para todos los distritos de la población.

En cuanto a los 34 pueblos que forman el resto de la provincia, los monárquicos tienen grandes probabilidades de triunfar, no creyéndose que los republicanos lleguen a sacar más de una cuarta parte de los candidatos.

Temporales en Galicia

Reina gran temporal en el puerto de Vigo y en los demás de la región gallega, siendo muchos los barcos que han tenido que refugiarse aquí esperando que el mar se serenase.

La flota pesquera ha amarrado sus barcos ante la imposibilidad de hacerse a la mar.

Afortunadamente, se cree que no han ocurrido ni accidentes ni desgracias.

(Continúa en la pag. 10)

Sorox y Cia.

Valores, Seguros,
Fincas.

Tel. 2-10-36 155 Aviles

El teatro en España

Un buen programa de Margarita Xirgu

Por Rafael Sanchez Mazas

(Comunicado por la Agencia de los Grandes Periódicos Ibero-Americanos)

(Exclusivo para "Voz Española")

Ya se sabe cuan tristes son las condiciones del teatro en España, si se mira del lado de las Musas y de las Gracias. El teatro en España, luego de haber perdido todo su alto sentido tradicional, en un realismo aburguesado y anodino o en algunas filfas poéticas y literarias aparecía totalmente incapaz de modernidad. En manos de empresarios puramente industriales, de comparsas de autores mediocres y llamados "del trimestre" de públicos encallecidos en la ramplonería se reduce aun en general a un pingue negocio. Las compañías supeditadas al capricho de los empresarios, los autores al capricho de las compañías y todo ello a una necesidad del gusto intensamente cultivada, es difícil salir de un atolladero de chabacanería.

El teatro clásico nacional-Calderon, Lope, Tirso, Moreto, Alarcón, el Cervantes de los entremeses etc. es cada día mas celebrado y mejor entendido por los inteligentes. Se ve claramente, el enorme esfuerzo de modernidad que este teatro representaba en parangón con el teatro de toda Europa y la cantidad de problemas con que se anticipó al teatro novísimo europeo. Falta para poner en vigor escénico y en continuidad eficaz este teatro una institución nacional como la Comedia Francesa; no digamos un teatro de Estado subvencionado magníficamente, para todas las grandes ciudades, como en Alemania.

La obra de María Guerrero

Lo poco bueno que en teatro se hace, tanto en cuanto a lo clásico como en cuanto a lo moderno y tanto en cuanto a lo nacional como en cuanto a lo extranjero se debe a esfuerzos particulares con preferencia heróicos. María Guerrero luchó por dignificar el teatro. Llenó sus escenarios aristocráticos de un lujo auténtico y realista que recordaba a Antoine. Interpretó con histórico rigor la indumentaria. Fué una gran actriz, señora, estudiosa, de manos liberales para engrandecer la escena española, de corazón generoso para mostrar en representaciones populares lo que el público de la alta sociedad había pagado en el abono.

No tuvo igual suerte con el gusto de la época y del medio en que le tocaba vivir. Por fuerza, tuvo que ser en extremo conservadora en su labor y vió bastante limitada la reposición de los clásicos, que se redujo en sus repertorios a algunas comedias de capa y espada. La representación era lujosa y dados los conocimientos que la orientaban, bastante cuidada. De la maquinaria escénica del siglo XVII se sabía poco y los nuevos métodos no habían llegado. Los criterios de interpretación mímica de los clásicos eran de un realismo bastante elemental y estrecho. No se concibieron dos medios para escenificar la osadía, la invención, la originalidad portentosa de nuestros grandes autores, ni se deslindaron bastante los dos tendencias del teatro español que son las de toda la cultura española: una realista y popular, otra intelectualista, simbólica, religiosa.

El arte de María Xirgu

En nuestro tiempo Margarita Xirgu ha querido ser la Clorinda, armada de punta en blanco, para

defender la dignidad de la escena española, para elevar el gusto, para llegar a una interpretación que supere las costumbres habituales de nuestra farándula. En vísperas de Navidad del año pasado empezó a dar a conocer programas clásicos en alto estilo y ha anunciado novedades de teatro experimental.

Uno de sus programas se componía del *Paseo de las Aceitunas de Lope de Rueda*—que es de los albores de la escena hispánica—, el *Auto de las Donas* y el *Gran Teatro del mundo* de Don Pedro Calderón de la Barca.

Estas tres obras representan tres tendencias bien francamente caracterizadas: la realista popular con su moraleja, la religiosa con grandes reminiscencias medievales y la grande, simbólica, teológica de alto linaje intelectual.

La presentación de Lope de Rueda no ha ofrecido mayor interés ni por la ejecución ni por la escenografía, ni por la indumentaria. No así el *Auto de las Donas*, donde se podrían mejorar algunos detalles, pero que en conjunto ha respondido a las elementales exigencias estéticas lo cual no es decir poco en Madrid. El mayor triunfo artístico ha correspondido a la obra de mayor vuelo y de mayor empeño que era el *Gran Teatro del Mundo*: acierto en la escenografía, en las luces alternativas, en el vestuario; bastante buenos resultados en la declamación y conjunto de rara perfección en nuestra escena. La escenografía era arquitectónica, fantástica, constituida con grandes arcos de escaleras practicables y plataformas a diversas alturas, bien dispuestas para servir a la fuerte y precisa estructura intelectual y simbólica de la obra. La alianza de un alto sentido moderno con un alto sentido tradicional ha dado sus frutos de exactitud y de belleza. Se ha logrado dar al espacio escénico la disposición necesaria para la expresión plástica del contenido espiritual, para la justa distribución de los personajes, que han ocupado materialmente, las alturas que en diversos planos espirituales representan: en lo alto, el Supremo Autor con la *Ley de Gracia*; a media altura, el *Mundo*; abajo, los demás personajes. El artificio era sólido, mágicamente dispuesto y concebido, con el juego de proporciones que la obra requería.

Calderon y Pirandello

Son harto conocidos los precedentes españoles de la obra de Pirandello. Al ver en escena el *Gran Teatro del Mundo* se pone de relieve como en la obra de Calderón se resuelven todos los problemas que han movido el teatro pirandelliano: Los personajes sometidos a la concepción total del autor, el conflicto entre el autor y los personajes, y el conflicto entre el concepto de voluntad y el concepto de representación etc. etc.

Antecedentes del "Enrique IV"

La *Vida es sueño* y el *Quijote* anticipan el problema capital de Pirandello en el *Enrique IV*. Ese problema está contenido también en la breve declamación del *Gran Teatro del Mundo*. Cada vida es como una máscara para vivir

Información General...

(Continuación de la pág. 10)

La prensa española

La actualidad en la prensa española es la petición de la amnistía que resuena constantemente en las columnas de la prensa izquierdista, la cual asegura que ese es el "clamor nacional".

El restablecimiento de las garantías constitucionales ha dejado a las izquierdas y a todos sus órganos de opinión para llegar hasta el límite de la legalidad en sus peticiones y exigencias de amnistía: "el indulto, dice *La Voz*, merece sin duda elogios, pero el indulto es poco, la nación entera, demanda amnistía amplia, completa, generosa, total".

La Libertad se esfuerza en sus radicales artículos por demostrar que los grupos de que es órgano están dispuestos a obtener todo el maximum posible de su programa "a cualquier costo".

La Voz, se felicita de que se hayan restablecido, "después de siete años de privación los derechos, libertades y seguridades que la constitución del 76, obra de Cánovas, concedió a los ciudadanos españoles".

El Sol cree que la situación del gobierno es desesperada y que el mismo plazo máximo de la convocatoria electoral que los amigos

un sueño. Vivir es representar una comedia. Pero aquí no es, como en el Pirandello de *Enrique IV*, el personaje quien se sueña a si mismo. Es el supremo Autor quien reparte los papeles. Es el mundo quien da los instrumentos y el espacio para ejecutar el papel. Dios es el autor, y el mundo la "mise en scene". ¿Que albedrío queda? Queda entero, para obrar bien o mal, para representar bien o mal según la ley de gracia. No podemos ser a voluntad, reyes o pastores sino buenos o malos. En Calderón los personajes del *Gran Teatro del Mundo* son seis personajes en busca de autor: la Discreción, la Hermosura, el Rey, el rico, el labrador y el mendigo. Del autor parten y al autor vuelven. El autor y la Ley del autor estan gravitando sobre la comedia que los seis representan, invocando el que realicen un ideal preestablecido, que no es el del capricho del autor como en los Seis Personajes de Pirandello, sino el imperio de la armonía. Cómo aman a Dios y cómo se aman entre sí. He aquí el problema de su comedia.

Los autores modernos

De los Quintero, de Benavente, de Arniches, de Muñoz Seca o de los que han seguido y siguen usufructando estas tendencias y repartiendo sus granjerías con los empresarios no puede esperarse la menor renovación del teatro español. Los mas, iluminados atisbos de modernidad, que empiezan a tentar por manifestarse, enlazan siempre con ese alto sentido tradicional de que ha dado tan feliz evidencia la última reposición de Margarita Xirgu. Unir el siglo XVII con el siglo XX en los programas equivale a abolir de un modo sanitario y eficaz, el periodo de realismo burgués y menudo que ya se inaugura con Moratin y que por espacio de mas de un siglo ha sido el obtuso enemigo de la más moderna, original y maravillosa corriente del genio teatral hispano.

Madrid, Marzo de 1931.

Para Efectos de Oficina y Escritorio
MANILA GRÁFICA, —Escolta 17

Hispanista candidato a Concejal



SR. BRIGIDO SIBUG

VOZ ESPAÑOLA se complace en presentar a sus amables lectores al Sr. Brigido B. Sibug, eminente hispanista, fundador y Director de la ACADEMIA DE CERVANTES y Editor de la revista bilingüe MANILA SOCIAL, cuya candidatura para el cargo de Concejal de Manila ha sido lanzada por el Partido Radical, a instancias de elementos conspicuos entre nacionalistas, demócratas e independientes.

Por muchos años el Sr. Sibug ha laborado por la conservación de los lazos espirituales entre España y Filipinas, dedicándose a la enseñanza de la literatura española en varios colegios de Manila. Más tarde, con el objeto de desarrollar mas ampliamente su desinteresada labor prohispana, fundó la Academia de Cervantes, de la que son miembros honorarios, entre otros, el ex-Consul Hon. Sr. de

Motta y don Enrique Zóbel de Ayala.

Es uno de los pocos candidatos que pronuncia sus discursos en castellano, cuando el público así lo requiere, mereciendo siempre una ovación general por sus genialidades y rasgos de buen humor, sus fábulas e historietas que, aplicadas a la situación política actual, vienen como anillo al dedo.

El Sr. Sibug es poeta laureado de Pampanga y como periodista es asiduo colaborador de la prensa manileña usando diferentes pseudónimos, habiendo sido Director de varios periódicos de su provincia. Es Bachiller en Artes, Profesor de 1.ª y 2.ª Enseñanza y Licenciado en Derecho.

Ha sido presidente Municipal de Sexmoan, Pampanga, y fué Secretario del malogrado Senador Yulo, así como de los Comités que éste presidió en el Senado durante dos legislaturas.

del gobierno consideran como primer jalón de la victoria monárquica, es, en concepto de los antidinásticos, el paso de Cistlo hacia su derrota. "El regimen,—dice—ha echado el resto formando un gabinete al cual se le concede, a lo más, la posibilidad de hacer unas elecciones municipales y la probabilidad de ser derrotado espantosamente en ellas".

Los toros

Se ha inaugurado con gran entusiasmo la temporada taurina. Aquí en Madrid hemos asistido a una cogida aparatosa y a un despliegue de jildama. El diestro posadas fue cogido al dar un pase y volteado "a lo autogiro" sufriendo grandes contusiones y conmoción cerebral.

En la misma corrida inaugural el Niño de la Palma presentó una exposición de canguelo-jindama paniquitis que le valió la más solemne de las broncas que han atornado el circo taurino desde el tiempo de los romanos.

Por las provincias...

Continuación de la pag. 9

Mitin electoral

BARCELONA:—La federación comunista catalana, que nada tiene que ver con el partido comunista español, celebró un mitin de propaganda electoral en el Teatro del Bosque, Gracia. (5 de abril)

Charlie Chaplin a Sevilla

SEVILLA:—En honor a Charlie Chaplin el famoso actor de la pantalla que de tan altos honores ha sido objeto en París, será recibido en Sevilla en el Palacio de las Deñas, propiedad del Duque de Alba, quien ha ordenado que se hagan arreglos en dicho palacio para recibir dignamente al famoso actor.

Chaplin irá a Sevilla con el Duque de Alba, que se halla en París, para pasar una temporada y asistir a las corridas de feria.

Un banquete a Cavalcanti

La plana mayor de las guarniciones de Andalucía ha dado hoy (6 de abril) un banquete de despedida al capitán general saliente, Marqués de Cavalcanti, quien ha cesado en este puesto para ocupar el de Presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina en substitución del General Burguete. Los generales y jefes presentes elogiaron la actuación del General Cavalcanti, en Andalucía y las pruebas de lealtad a la corona de que dió muestra en los últimos sucesos. Al terminar el acto se dieron vivas al Rey.



D. O. M.

Don Gaspar de Saro y de Saro

*Falleció a la edad de 24 años,
el 3 del actual.*

Su desconsolado padre D. Leopoldo de Saro, Conde de Ixdain, Teniente General del Ejército Español, su hermano Leopoldo de Saro, sus parientes ausentes, y sus amigos y LA YEBANA COMPANY, INC., participan tan sensible pérdida y ruegan al lector una oración por el eterno descanso del alma del finado.

Manila, 5 de Mayo de 1931.

EL SEPTIMO ARTE

¿Han fracasado las películas Cinematograficas en español?

Centelleos Hollywoodenses

POR DON X

En la función de gala en que se estrenó "La Voluntad del Muerto" pescó Soledad Jiménez un papel cinematográfico importante. La vió esa noche un director de la Columbia e inmediatamente le ofreció el rol de Madamae Blanchard para "Carne de Cabaret".

Mary Nolan fue condenada por un juez de Los Angeles a pagar la suma de 640 dólares que le debe a un comerciante de Alemania por mercancías compradas a crédito.

Esther Ralston se ha retirado temporalmente de los trabajos cinematográficos para recibir con toda tranquilidad a su primer vástago, quien, si los cálculos no yerran, llegará a este valle de lágrimas hacia el próximo mes de Junio.

Ahora que los estudios intentan sincronizar algunas películas interpretadas por actores a quienes es difícil encontrar un doble hispano, parece oportuno recordar "Un Beso Loco", la primera película de Mojica, y que contiene la mejor sincronización hecha en Hollywood. El cómico Tom Patricola habla por boca de Rafael Valverde que es un maestro sincronizando.

Enrique Acosta ha filmado un papel importante en "Monerías" la última comedia en que Charles Chase hace el milagro de hablar en castellano.

José Crespo hará próximamente su debut en películas parlantes inglesas. La prueba será un tanto dura pero todo parece indicar que tendrá éxito. Ya anteriormente ha tomado parte en algunas funciones teatrales en inglés. De ellas la más interesante fué su interpretación de "El Gran Galeoto" en un teatro de Los Angeles.

El próximo mes empezará Ernesto Vilches a filmar "El Comediante", primera película en la que será actor, productor y director.

Paul Whiteman "El Cantor del Jazz" ha comprado un "Austin" en el que se exhibe por el Boulevard.

María Calvo trabajará también en la segunda película española de Ramon Novarro. El trabajo de esta simpática característica en el campo de lo cómico ha merecido muchos elogios, especialmente en "Sevilla de mis Amores" y en "Gente Alegre".

El famoso casino de "Agua Caliente", el Monte Carlo de California, será el escenario principal de

¡Feliz Papá!



HAROLD LLOYD

Harold Lloyd, el famoso cómico de las gafas de celuloide es ahora papá por segunda vez. El último vástago de la familia Lloyd es un niño y ha sido bautizado con el mismo nombre de su padre.

El pequeñín ha venido viviendo en una especie de incubadora desde que nació y probablemente habrá de estarse así varias semanas antes de que se le permita estar al aire libre. Al nacer sólo pesaba tres libras. A las cinco semanas de edad el chiquillo pesaba 4 libras.

Los doctores de Hollywood creen, sin embargo, que Harold Lloyd junior llegará a su mayoría de edad, si se le presta gran cuidado en estos primeros meses.

una película que proyecta la Metro para Robert Montgomery y Leyle Hyams.

Dolores del Río, ha reanudado su vida social después de una larga temporada de enfermedad y convalecencia.

Celia Montalván ha pescado en la Metro un simpático papel que Marie Prevost hizo en inglés y en el cual la inteligente artista mejicana encajará mucho mejor, en cuanto a tipo y temperamento, que en el que tan erróneamente se le asignó en "Don Juan, diplomático" para hacer su debut en el cine hispanoparlante.

La Prensa hispanoparlante de Cinelandia esta dando motivos para que se funde en la misma región un periódico cinematográfico que sepa desempeñar su elevada misión con la debida honradez. Desde Hollywood, Calif., 1931.

Varias Compañías pelicularas han despedido a casi todo su personal hispano y han decidido suspender la fabricación de películas hispano-parlantes

POR GABRIEL ARGUELLES

(Especial para Voz Española)

DESDE HOLLYWOOD:—

Según se dice por los corrillos hispano parlantes de Hollywood, la Metro Goldwyn Mayer va a devolver a España a casi todos los actores y escritores de que se valió para derrochar el primer millón de dólares que ha dedicado al cine de habla española.

Siguiendo el ejemplo de la Metro, la Fox, la Paramount y otras casas productoras han despedido ya a su personal hispano y todo augura un mal provenir para nuestros compatriotas en el país del séptimo arte.

Ahora bien, nos formulamos nosotros esta pregunta: ¿Han fracasado acaso, las películas en español?

Los productores de películas se interesan, por primera vez en la historia del cine, en la opinión y en la crítica de Hispanoamérica. En los días del cine silencioso carecíamos de individualidad como mercado cinematográfico. El sesenta por ciento de las utilidades provenía de Estados Unidos, Inglaterra, Canada, Asia y Africa. El cuarenta por ciento restante se obtenía en Suramérica, Alemania y las naciones latinas de Europa. Así pues estábamos obligados a aceptar lo que los productores tuvieron a bien enviarnos, a acatar los gustos yanquis y a reverenciar a sus directores, autores y actores.

Hoy la introducción de la voz humana ha separado más o menos definitivamente a los distintos grupos idiomáticos. Cada merca-

do tienen sus peculiares exigencias que le han creado personalidad propia y en cierto sentido valor independiente. Los departamentos extranjeros de los estudios han luchado durante el año 1930 contra infinidad de obstáculos, de malos consejos y de incomprensiones. Muchos de los productores reconocen francamente sus errores. Otros sólo ven los ajenos. Pero todos están pendientes de la opinión de los públicos interesados. La continuación del programa español o su suspensión depende de la reacción de nuestros pueblos. Las mejores películas filmadas en español no se han exhibido aún en todas o la mayor parte de las grandes capitales. Los que las hemos visto en Hollywood tenemos absoluta fe en que gustarán y serán aplaudidas.

Es indispensable que la Prensa y el público expongan sus puntos de vista, señalen los errores, seleccionen los actores y definan sus preferencias. Sólo así se evitará que los estudios cierren sus departamentos españoles y se limiten a sincronizar o a exportar películas en inglés. La opinión de lejanas tierras tiene siempre el sello infalsificable de la sinceridad y es preciso que se deje oír más alto que los chismes y malos consejos a que dedican su vida las cucarachas metamorfoseadas en alacranes que mantienen en el error a más de un productor honrado y sincero admirador de toda obra constructiva.

He aquí una de las causas de que fracase el cine de habla española. Durante el ensayo de una escena de "El proceso de Marie Dugan", don Gregorio Martínez Sierra rogó a Celia Montalván que entonara en cierta forma una de las frases, que ella había dicho mal. La flamante peliculara—que se ha formado artísticamente en revistas teatrales nada refinadas—sorprendió a los circunsantes respondiendo poco más o menos: "Yo lo digo así porque soy mejicana: muy mejicana". De manera que los artistas de Méjico que saben entonar correctamente sus diálogos o que lo procuran—Virginia Fábregas, María Teresa Montoya, Fernando Soler, Eduardo Arozamena, Lupita Tovar, Enrique Acosta, Ramón Novarro, Roberto Guzmán, José Mojica, Daniel F. Rea, Manuel Sánchez Navarro, etc.—esos no son mejicanos. Claro está que en los estudios se comprende que Méjico y los mejicanos en general nada tienen que ver con semejantes tonterías puramente individuales. La actitud general de los compatriotas de Celia Montalván es de desaprobación para ese curioso criterio con que ella parece reclamar preferencia tan sólo porque es "puritira mejicana". A ningún mejicano le puede agradar eso de que su patria sea convertida en burladero para inepetos o para pusilánimes. Menos patriotería y más arte es lo que piden los públicos de Cine, lo mismo en la República Mexicana que en España o en la Argentina. Sin

¿Sherlock Holmes?



CLIVE BROOK
IN PARAMOUNT PICTURES

No, pero es tan famoso en todo el mundo como el grandioso detective inglés.

Clive Brook, ha sido recientemente re-contratado por la Paramount Pictures para una serie de películas detectivescas en las cuales ha sido muy aplaudido por el público aficionado al cine en sus últimas interpretaciones cinematográficas

—ooo—

Dicen Que...

Gaspar Rubio, conocido futbolista del Real Madrid F.C., abandonó su equipo porque fueron injustos con él, obligándole a que jugara no estando aun completamente restablecido de la lesión que recibiera en el partido entre su once y el Racing de Madrid durante el campeonato de España, de 1929-30.

En carta dirigida a la F.I.F.A. da sus explicaciones de su deserción y pide se le otorgue su libertad incondicional para poderse alistar a las filas del equipo que mejor le plazca.

QUE Tony Bender puso K.O. al campeón "Pluma" Abe Attell en el Elmers Club, de Nueva York, ¡y no ganó el título! Todo por que el arbitro declaró que no era justo arrebatarle el campeonato a Attell en una pelea que éste había aceptado por "hacerle un favor al club".

QUE Roland Locke en un sólo concurso ganó las 100 y 220 yardas con vallas, lanzamiento de la jabalina, dos carreras de relevo, y además obtuvo el segundo puesto con la bala y saltó con garrocha 12 pies. ¿Hay otro igual a él?

QUE en el deporte del golf antiguamente se usaba una cerca en (Continúa en la pág. 13)

usar la patria como pretexto, Ramón Novarro, Lupe Vélez, Dolores del Río, José Mojica, Raquel Torres han llegado a alturas que difícilmente alcanzará Celia Montalván aunque tenga la osadía de convertir en provocativos piyamas la tela tricolor que otros tenemos la cordura de respetar. Y, sin embargo, ninguno de ellos es menos "puritito mejicano" que Celia Montalván.

MARY DEJARA LA SOLTERIA



Mary Brian
in
Paramount Pictures

Mary Brian, simpatísima estrella cinematográfica de la Paramount, ha anunciado en una grandiosa fiesta social su compromiso matrimonial con Mr. John H. Péck, un millonario de Texas.

La linda actriz ha manifestado que su nueva vida no le impedirá seguir en el cine.

VICENTE SOTTO

ABOGADO

Horas de Consulta:

De 10 a 12 y de 5 a 6 p. m.

1098 R. Hidalgo

Tel. 2222

El segundo banquete de los republicanos

Los discursos se inspiran en nobles principios de unión entre los hispanos y de consagración a la integridad nacional

Con numerosa concurrencia de adeptos al ideal republicano celebróse el domingo 3 del actual en el gran salón del hotel Palma de Mallorca el anunciado banquete de los republicanos para conmemorar el triunfo de su partido en las últimas elecciones.

Atentamente invitados por el comité organizador, asistieron al acto los representantes de diferentes periódicos de la localidad figurando entre ellos nuestro director.

En el escenario, erigido en el testero principal del salón, aparecía la nueva bandera oficial de España, entre las banderas de los Estados Unidos y de Filipinas. En torno a las mesas dispuestas en extenso paralelogramo, tomaron asiento unos ochenta comensales.

La Palma de Mallorca, haciendo honor a sus tradiciones, sirvió una cena exquisita, que mereció unánimes elogios exentos por completo de toda influencia política.

A los postres hablaron sucesivamente las Sres. Oteyza, Capitán Duarte, (de la Opinión) y Erquiaga, quienes después de exaltar el ideal republicano, disertaron sobre interesantes temas de actualidad política.

Destacáronse entre estas declaraciones las del Sr. Oteyza quien subrayando con el mayor entusiasmo el hecho de que el cambio de régimen se ha operado en España sin desordenes ni derramamiento de sangre, apuntó este nuevo éxito a las izquierdas triunfantes señalando el hecho como una demostración de que la masa repu-

blicana, es mas amante del orden y de la paz que el resto de los españoles que no comulgan con aquellas ideas. Aceptando que las elecciones han dado un triunfo unánime a los republicanos en toda España, afirmó en rotundos términos que el triunfo electoral había sido, no del partido republicano sino del pueblo español y haciendo un ligero análisis de los grandes problemas de administración y gobierno que están pendientes de solución, prometiose que los hombres que constituyen el actual gobierno provisional, los abordarán con fe, con inteligencia y con acierto, hasta llevarlos pronta y felizmente a una solución satisfactoria.

Una vez más abogó el Sr. Oteyza por que se mantenga la unión y buen espíritu de todos los españoles residentes en estas Islas con independencia de sus políticas afiliaciones, y recomendó encarecidamente a sus correligionarios que guardasen respeto a las opiniones opuestas de los demás compatriotas.

El Capitán Duarte escogió como tema de su discurso el escabroso asunto de las llamadas "tendencias separatistas" de ciertos sectores de Vasconia y Cataluña, negando rotundamente que tales tendencias existieran y afirmando que la sensatez, cordura y patriotismo de vascos y catalanes siempre les ha hecho condenar semejante actitud por considerarla suicida.

En detenido estudio histórico, trazó el Sr. Duarte el origen y la génesis de los fueros de algunas

1931

Partidos verificados, hasta en el Wallace Field

EQUIPOS	Goals
San Beda	2
San Beda	2
San Beda	2
Bohemian	4
Bohemian	3
Bohemian	4
Columbian	2
Columbian	3
Aurora	1
Aurora	1
Namkian	2
Namkian	2



1932

el Domingo 3 de Mayo y sus resultados.—

EQUIPOS	Goals
Bohemian	1
Aurora	1
Columbian	2
Namkian	1
Columbian	1
Aurora	3
San Beda	1
Namkian	1
Bohemian	1
Columbian	1
Aurora	1
San Beda	4

VS.

Estado en que quedan dichos partidos

EQUIPOS	Juegos	Ganados	Empates	Perdidos	Puntos
San Beda	5	3	1	1	7
Bohemian	5	3	1	1	7
Columbian	5	2	2	1	6
Namkian	4	1	0	3	2
Aurora	5	0	2	3	2

regiones españolas, citando jurisprudencias y pragmáticas en que fueron reconocidos, no como privilegios sino como derechos legítimos. Apuntó la tendencia por parte de algunos gobiernos, tanto de la dinastía Austriaca como de la Borbónica, a regatear a vascos y catalanes el disfrute de estos derechos, señalando en este respecto la intervención de la política carlista y los orígenes y desarrollo de la guerra civil, terminando por decir que lo que ha existido en ambas regiones no ha sido tal separatismo ni la menor idea atentatoria a la unidad nacional, sino el deseo de que se les reconocieran en todas sus partes

y sin mermas ni regateos innecesarios los expresados derechos. Los aplausos que continuamente interrumpieron el discurso del orador, demostraron que los elementos vascos y catalanes, que tan nutridamente estaban representados en el banquete, aprobaban y hacían suyas las manifestaciones del orador. Terminó el Sr. Duarte abogando por que se establezca en España una república federal en la que cada region goze de los derechos autónomos que le correspondan y terminó afirmando que al establecimiento de semejante estatus político solamente puede llegarse con arreglo a los principios de una democracia republicana.

El Sr. Erquiaga, que fué otro de los oradores de la noche, tomó pie de la disertación del Capitán Duarte para formular las más fervientes protestas de españolismo y las seguridades más absolutas de que son falsas e infundadas las imputaciones de separatismo que se lanzan contra la region vasca. Hizo historia también y señaló con clamoroso énfasis, que fué sostenido por el aplauso delirante de la sala, que los vascos tienen legítimo derecho a que se les considere a la altura de los más entusiastas y leales hijos de España, citando numerosos casos en que en las históricas luchas por el progreso, por el honor y por la integridad nade las huestas españolas. Extensionales estuvieron siempre astudióse el Sr. Erquiaga en otras res y vascos en las vanguardias

consideraciones de orden político, rivalizando con los caballeros que le habían precedido en el uso de la palabra en discreción, tacto e hidalguía, pues puso el más exquisito cuidado en la evitación de toda especie que pudiera herir los sentimientos de los monárquicos españoles y de sus simpatizadores.

Otros dos señores leyeron preparados discursos, siendo muy de lamentar que ni aun en la calma de su deliberación hubiesen logrado aproximarse en el tono y en el espíritu al de los Sres. Oteyza, Duarte y Erquiaga, en cuyas disertaciones, sin embargo, habían tenido una excelente lección de respeto a las ideas ajenas y de consideración a los millares de compatriotas de estas Islas que no profesan la doctrina republicana. Habiendo asistido al banquete para deferir a la cortés invitación de los organizadores, los deberes de la cortesía nos vedan el hacer crítica de tales expresiones de un mal encauzado entusiasmo político. Por nosotros hizo el Sr. Oteyza quien al resumir los discursos de la noche encareció de sus correligionarios—con evidente alusión a los señores últimamente indicados—que se abstuvieran de ahondar rencorosamente en los "errores" del régimen monárquico, tanto para no faltar a las leyes de caballerosidad que señalan el respeto que debe tenerse al vencido, como para no causar una dolorosa impresión en el ánimo "de nuestros hermanos del bando monárquico".

CORONA
REAL! --

La mena preferida por
todos los fumadores
de distinción==

LA YEBANA

Mensaje

(Continuación de la pag. 6)
quica! y vaya nuestra más sincera adhesión a su Majestad el Rey D. Alfonso XIII.
Julián Carrasco, Tagaloran, Misamis.
En la Región Bicol ni un 10-% de los Españoles son adictos a la Republica, resultando en todos los pueblos una insignificancia y en algunos que hay 4 y 6 españoles, se da el caso que ninguno sea republicano.

Marino Olondriz

Se ha acordado enviar el mensaje de adhesión a S. M. el Rey, residente en París, el 17 del actual, día de su cumpleaños. Hasta esa fecha, por consiguiente, podrán enviar sus adhesiones los que aun deseen hacerlo, ya remitiendo su tarjeta o una simple nota al apartado de correos Núm. 2182, Oficina de VOZ ESPANOLA.

Para suscripciones a Diarios y Revistas de España.
MANILA GRÁFICA,--Escolta 17

Información Mundial

* Continuación de la pag. 6
tri, falleció a primeras horas de hoy. Era italiano de nacimiento y fué creado cardenal en 1911.
El cardenal Pompili nació en Espoleto el 16 de abril de 1858. Fué creado y proclamado cardenal el 27 de noviembre de 1911. Era arcipreste de la patriarcal archibasílica de Letrán. En la lista de los cardenales obispos el cardenal Pompili es el quinto de acuerdo con su rango de promoción.

Dicen que

(Continuación de la pag. 12)
lugar de "bunbers". ¡Sería curioso ver a los jugadores retrocediendo para luego hacer saltar la bola sobre el cerco!

QUE las probabilidades de los "Phillies" este año son muy problemáticas. Los males y dolores del "pitching" del club siguen aun bajo estudio por el "doctor" Burton E. Shorton. Sin embargo, la novena conserva su "punch".

PAGINA LITERARIA

Leyendas y panoramas de España

Un viajero romántico: Gustavo Adolfo Becquer.

Como no existen todavía en España líneas de ferrocarril, los dos hombres salen de la ciudad de Avila hacia la villa de Cebreros a lomo de mula. Cúbranse los dos con igual indumento. La blanca capa de los campesinos avileses los viste de frailes mercedarios o dominicos. Blanca está la tierra también, bajo la nieve persistente...

Casi nadie transita por los caminos; que hasta las mismas gentes de la región habituadas ya a los rigores del clima duro, buscaron el refugio de sus hogares y en sus hogares la caricia del fuego chisporroteante de la leña.

Acaso aquellos dos hombres, a los que no arredró la nieve, son funcionarios judiciales que han de cumplir una grave misión incluyente del temporal, al llamamiento de un paciente? Ni el juez y el alguacil, ni el médico y su ayudante. Son, simplemente, un poeta y un pintor que van a buscar en la realidad desesperada de esta Castilla fría, y triste, motivos para un cuadro y un poema... El primero es Valeriano Becquer. El poeta es Gustavo Adolfo.

Había nacido en Sevilla, donde residió hasta cumplir los dieciocho años. Entonces realizó Gustavo Adolfo Becquer su primer viaje, trasladándose a Madrid en persecución de la notoriedad literaria con que soñaba desde que comenzara a dejar de ser niño fisiológicamente. Niño en su espíritu lo fue el poeta hasta el día de su muerte en su vida y en su obra. Niño fue en sus alegrías—escasas y fugaces—y en sus melancolías y pesadumbres. Niño fue también en sus sueños. Las turbaciones sentimentales de Gustavo Adolfo provienen de esa infatigabilidad que le singulariza entre los poetas españoles como el más conmovedor, el más tierno, el más emotivo. Como la imaginación de un niño, la de Gustavo Adolfo Becquer no encuentra nunca para su vuelo el límite de la jaula en que tiene preso al hombre la realidad. El que más sueña, es el que más viaja. Así, cuando Gustavo Adolfo dejó Sevilla para trasladarse a Madrid en la lenta galera "acelerada", siendo entonces cuando por primera vez salía de su tierra natal el poeta, no era cuando por primera vez viajaba. La imaginación había precedido a los ojos en la peregrinación por los caminos del mundo. Y nada representaba aquel viaje para el espíritu que iba y volvía incesantemente de extremo a extremo del universo.

Ya entonces el poeta sabía el encanto de los más remotos panoramas, de las costumbres más raras y exóticas; de la contemplación de las más distantes lejanías... Sin salir de Sevilla Gustavo, su imaginación habíase adentrado ya en los países de Oriente. Y como unas notas de un block de viaje, guardaba Becquer un cuaderno en el que el verso iba componiendo con luminosa plasticidad cuadros de encendidos colores orientales. Gustavo Adolfo vivía de la protección de su madrina doña Manuela Monchay. Era un niño pobre, a merced de la generosidad de algunos parientes. Y, sin salir de su desvalimiento, había sentido los halagos de la riqueza, porque su imaginación bastaba a hacerle acaudalado y poderoso...

Gustavo Adolfo Becquer, el poeta viajero... Gustavo tenía gran afición a viajar. Y su planta holló muchos caminos españoles. Pero viajero romántico, los viajes que más valían en el tránsito por la existencia de Gustavo Adolfo Becquer eran los que realizó por los senderos de la fantasía, cabalgando en su desenfrenada imaginación.

Primer viaje imaginario de Gustavo Adolfo Becquer

En Sevilla, siendo aún los tres muchachos recién salidos del colegio, se reunieron Narciso Campillo, Julio Nombela y Gustavo Adolfo Becquer. Tenían una ambición común: la de trasladarse a Ma-

drid para conquistar el triunfo literario. Mientras los días pasaban, los tres aspirantes a escritores preparaban sus armas que iban a esgrimir en Madrid. Escribían versos y los reunían en una caja, hasta poder formar con ellos un volumen que fuera como su presentación ante el mundo literario de la corte española. No creían ellos que podían necesitar nada más en Madrid para abrirse camino hacia la gloria. Una tarde habían salido a pasear sus sueños por la ribera del Guadalquivir. Y hablaban, como siempre del ansiado viaje.

—Lo primero que tenemos que hacer en Madrid es llevarle nuestros versos a un editor, y que nos compre la obra en un tanto alzado,—decía Nombela.

—Pero y si nos pregunta: ¿Qué cantidad podríamos pedir?—interrogaba Campillo.

Cada uno decía una suma distinta... y alta.

—Con que nos dieran trescientos mil reales... Cien mil reales para cada uno,—decía Nombela—podríamos dejar nuestros versos.

—¿No será mucho?—desconfiaba Campillo.

Pero Gustavo Adolfo discrepó de las dudas de su compañero con un «no» categórico.

—¿Qué ha de ser mucho!

—Y si acaso, podríamos rebajar algo,—insinuaba Nombela que era de los tres jóvenes escritores el de mayor sentido práctico y más exacto concepto de la realidad.

—¿Bueno! Lo dejaríamos en doscientos setenta mil reales,—cedió Becquer.

—Lo primero nos vestiríamos bien,—apuntó Campillo.

Y nos instalaríamos en una habitación cómoda, bien amueblada...

Becquer parecía dueño ya de aquella suma. Y tranquilamente, con la seguridad de quien está distribuyendo sus rentas trazó el plan de gastos.

«Treinta mil reales para vivienda; sesenta mil para vestir; cuarenta mil para comidas; veinte mil para viajes... Sesenta mil reales para obras de caridad... Cuarenta mil para criados y coches... Y veinte mil para el amor...»

Al hacer su presupuesto Gustavo Adolfo tenía el gesto magnífico del príncipe que disfruta de su fortuna... Y en los bolsillos del poeta no se guardaban cuatro cuartos...

Otros viajes.—De la dirección de bienes nacionales al mundo imaginario de Shakespeare, y de aquí a la cesantía

Gustavo Adolfo Becquer llegó, al fin, a Madrid. Pero el término de aquel viaje distaba mucho del que sus sueños sevillanos preveían. En Madrid no halló el poeta aquel editor que daría trescientos mil reales por el manuscrito de un libro de versos. Para Gustavo Adolfo el Destino era la mano



El inimitable autor de las "Rimas", Gustavo Adolfo Becquer.

que barraría, con una esponja húmeda de lágrimas, las ilusiones que el poeta trazó en la pizarra del porvenir con tiza de rayos de luna...

Fueron difíciles, penosos y amargos los días de Gustavo Adolfo. Hasta que pudo mitigar la penuria de sus necesidades con un destino de tres mil reales al año en la Dirección de Bienes Nacionales. Pero carecía Gustavo de vocación de empleado público. Y durante las horas de oficina se entretenía, más que en despachar expedientes, en dibujar figuras de la literatura de Shakespeare. Una mañana, cuando sobre el papel iban surgiendo las siluetas del príncipe Hamlet y de la infeliz y delicada Ofelia, el jefe del negociado le sorprendió... Poco más tarde, Gustavo Adolfo Becquer quedaba otra vez a merced de la casualidad... Había emprendido un nuevo viaje imaginario del que la estación de término era el hambre...

El peregrino de la ilusión, por los caminos del desengaño. — Avila Toledo, Soria, Veruela....

En Madrid conoció Gustavo Adolfo a la que había de ser inspiradora de las «Rimas». Se llamaba Julia Espín. El primer impulso del poeta fue de aproximación hacia aquella mujer en la que se concretaban todos los hechizos que Gustavo soñó para la que hubiera de ser su esposa, su compañera y su musa. Pero no se atrevió... El viajero insensato, desmesurado y loco, temió por primera vez emprender un viaje hacia la dicha para encontrarse con la adversidad... No habló nunca con Julia Espín, y se limitó a adorarla ex-

(Continúa en la pag. 15)

CHISPAS DE BUEN HUMOR

LEGITIMA DEFENSA

Juanito va en un tranvía con su mamá y hace tantas travesuras y llora tanto, que un señor, que va solo en el asiento de delante, se vuelve y dice fastidiado: —¡Uf! qué chico tan malo! A lo que Juanito responde: —¡Más malo es el de usted, que por eso no lo traen!

ACERTIJO

—¿Que es lo que pediría un futbolista si se estuviera ahogando? —Un bote pronto...

CUENTO:

Un cura de aldea que era buen

(Continúa en la pag. 15)

Siluetas femeninas

La interesante figura de Madame de Lafayette

El cuento semanal

El invento

Mi amigo Berruco fue siempre un inventor. Su primer invento consistió en un ingenioso aparato especie de catapulta, de papel, con el cual alcanzaba al profesor y a los compañeros, por lejos que se encontraran del lugar donde él estuviera; y el segundo, que yo recuerde, una combinación de espejos para leer la lección, teniendo el libro dentro de su pupitre, cuando había de tomársela y yo no se cuantas diabluras más, con las cuales nos comenzó a dar pruebas de su inventiva.

Recuerdo que, cuando estudiaba leyes, inventó un aparato para extraer el agua del vino, aparato que él juzgaba utilísimo en las grandes sequías. Hizo su experimento ante una Comisión nombrada al efecto, con buenos resultados, llegando a conseguir extraer de un litro su setenta y cinco por ciento de agua, dejando, por lo tanto, reducido un litro de vino a un quince.

Hacia varios años que no veía a mi amigo, el inventor, cuando ayer se presentó en mi casa, de improviso.

Venia, naturalmente, a exponerme un invento suyo, y, después de saludarme, me habló en estos términos:

—Creo que he dado con el invento que me ha de hacer rico y ha de ser el término de mis vicisitudes.

Y, de buenas a primeras, me espetó el siguiente dilema:

—¿Tú, que prefieres, quemarte o podrirte?

—¿Qué dices?—le repliqué extrañado.

—¿Que si eres partidario de la cremación o de la inhumación?

—Chico, yo, así, de pronto, no te puedo decir... vamos, lo pensaré.

—No es eso. Vamos a suponer que has muerto.

—¿Por Dios!

—¡Sí, que has muerto! Esto puede ocurrir. A lo mejor esta uno tan bueno y tan sano, y, ¡paf!, al otro barrio.

—¡Sí, eso es verdad! Pero ¿por qué no me hablas de algo más agradable?

—Mira; podrirte allí, en un hoyo, y comido por los gusanos, tiene que ser molesto; pero que te cojan y que te quemen, no me parece tampoco un plato de gusto.

—No; es un plato agradable.

—No lo tomes a bromas! Yo he inventado un procedimiento que va a terminar con la cremación y la inhumación.

—¿Tú?

—Sí, hombre, sí. ¡He inventado la inacuación!

—Pues que sea enhorabuena.

—¡Muchas gracias! Fíjate: tú te mueres mañana.

—¿Mañana?

—O esta tarde, es lo mismo.

—¿Qué ha de ser lo mismo!

—Pues tú te mueres mañana y yo te cojo y te meto en un horno.

—Eso es la cremación.

—No, señor. Porque yo te meto en un horno especial de mi invención y te deseco. Entiéndeme bien: te deseco. No es que te cuezo ni que te asé, ni que te quemé: es que te deseco.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

—Si, hombre, sí; es que me desecas. Ya te he oído.

—Es decir, que te extraigo por evaporación toda el agua que contienen.

Madame de Lafayette conoció en el convento de Santa María de Chaillot a Enriqueta de Inglaterra, más tarde cañada de Luis XIV, y fue su fiel amiga, hasta que acaeció la inesperada como trágica muerte de la princesa. Fue en brazos de Madame de Lafayette que expiró Enriqueta de Inglaterra, y Luis XIV, que tenía por su hermana política un gran afecto, guardó inmenso reconocimiento hacia la condesa, por lo que la gran dama gozó desde entonces de gran influencia en la corte.

Madame de Lafayette poseía vasta instrucción, así como una extremada modestia; muy a menudo ocultaba sus conocimientos por no humillar a las personas de su sexo con quienes trataba. Era superior a la marquesa de Rambouillet. Su juicio estaba sobre la razón y amaba la verdad antes que nada.

Después de la publicación de las "Máximas" fue cuando Madame de Lafayette estuvo íntimamente ligada con el príncipe de Marillac, que desde entonces tuvo gran renombre. París recibió con aplausos su bella obra, pues las más altas virtudes no inspiraron al autor, sino la tapicería humana, que observó cuidadosamente por el reverso, convirtiéndose sus "Máximas" en medallas inmortales.

Madame de Sevigné decía: "Hay máximas divinas, que me da vergüenza no poder comprender".

Madame de Lafayette consagró sus últimos días a la religión y a la piedad lo que endulzó sus males y sus tristezas.

Como su amiga, fue también una excelente madre y supo educar admirablemente a sus hijos. Uno de ellos fue un honrado y valiente capitán y otro un virtuoso sacerdote.

Fue, igualmente, una gran escritora, y entre sus obras se citan: "La vida de Enriqueta de Inglaterra" y "Memorias de la corte de Francia" pero su libro más perfecto y el que tuvo el más grande éxito fue "La princesa de Clèves".

La Harpe, Sainte-Beuve y Taine hablaban con entusiasmo:

"Es lo que el espíritu de una mujer puede producir de más recto y delicado."

"Jamás el amor combatido por el deber, ha sido pintado con tanta fineza."

"Se ve que la autora posee la medida con la emoción, la fuerza con el encanto."

"La divina razón se encuentra en sus escritos como en su vida".

La autora amó luchando. Ella misma confiesa su debilidad, pero rinde testimonio a su propia virtud. Su libro fue la descripción de su vida, fue un breviario para las almas apasionadas, débiles, pero dignas. Como la heroína de "La princesa de Clèves" no ambicionó más que un triste reposo...

En el siglo XVII, los romances de aventuras estaban de gran moda. "L'Astre de Honnoré l'Hurfe" fue la delicia del "Hotel de Rambouillet", Clélie y Cyrus, de Mademoiselle de Scudéry estuvieron muy en boga.

Las obras de Madame de Lafayette, fueron una reacción contra ese género falso. Sobresalieron por su realismo, pues la autora se distinguió describiendo las costumbres elegantes.

—¿El agua que contengo?

—¿Sabes tú la proporción de agua que tiene el cuerpo humano?

Continúa en la pag. 15

VIDA DEPORTIVA

Jose R. Capablanca es de opinion que al ajedrez le hacen falta 2 piezas mas para hacerlo complicado

Las dos piezas se llamarían Ministro y Mariscal, y caminarían como torre y caballo una, y la otra, como alfil y caballo. Dice que se están acercando a un dominio absoluto del juego

Desde Nueva York.—Es preciso hacer algo para que el ajedrez sea más difícil, dice el señor Capablanca, el mago del tablero.

—“Dentro de unos veinte o veinticinco años”, estas son sus propias palabras,—que causan general asombro a los miles de aficionados convencidos de ser lo bastante difícil en su forma actual,—habrá probablemente una media docena de super-maestros conocedores de todas sus posibilidades, lo cual les permitirá hacer tablas cada partida a su antojo”.

Para impedirlo Capablanca propone la adición de dos piezas y de dos casillas de ancho al tablero, o sea de dieciséis en conjunto. Esas piezas ocuparían las casillas entre la Dama y su Alfil y el Rey y el suyo, pudiendoselas llamar el Ministro y el Mariscal. Tendrían que añadirse dos peones más de cada lado. Las nuevas piezas se moverían, una como Torre y Caballo y la otra como Alfil y Caballo. Acaso hubiera que agregar dos casillas a lo largo también del tablero. Capablanca no ha decidido todavía esa fase del problema.

“No hay duda de que vamos acercándonos a un total dominio del juego”, dijo el maestro habanero. “Si yo jugara hoy tan bien como hace quince años y supiera todo lo que sobre el juego hoy se, yo podría dominar con absoluta maestría. Uno de estos días, alguien va a hacerlo. Mas con la adición de otras dos piezas, creo que ese dominio se haría imposible para siempre.”

Capablanca citó matches de campeonato en su propia experiencia. Cuando ganó el título mundial en 1921 el número de tablas en el largo match fue despreciable. Al perderlo en Buenos Aires seis años después con el doctor Alekhine se hizo casi imposible terminar el match debido al número de partidas entabladas.

En los 5,000 años de su existencia el ajedrez ha sido uno de los dos juegos que es imposible dominar hasta obtener total maestría. El otro es el whist inglés del que se deriva el bridge.

El ajedrez según ciertas autoridades se originó en la India. Es tal vez el juego más antiguo hoy existente. Los mejores jugadores, dice Capablanca, son de países fríos quizás porque al vivir más en casa tienen más tiempo en que jugar; pero además como consecuencia del temperamento más pausado y tesonero de los climas menos calidos. El doctor Alekhine, actual campeón a quien Capablanca ha retado para un match de revancha, es ruso de nacimiento.

Leyendas y panoramas

Continuación de la pag. 4

táticamente, consagrándole su fervor platónico y contemplativo.

Pero aquella renunciación sumió al poeta en la melancolía que caracterizaría ya siempre sus versos.

Valeriano Bécquer, el hermano de Gustavo, pintor muy notable de cuadros de costumbres, residía también en Madrid y acababa de

PARRAFITOS DEPORTIVOS

La novena de los “Yankees” de McCarthy figura actualmente como el team de la sensación en el circuito de la Liga Americana. Por lo menos, son los que dan la nota más colorida en los juegos primaverales, de acuerdo con los cables que se reciben en esta localidad. Donde quiera que aparece jugando el team, los aficionados llenan hasta el último lugar del parque.

Siso Lizardo, de 145 libras y pugilista de Puerto Rico, superó a Relampago Saguro de Cuba, del mismo peso, en una pelea de diez asaltos celebrada en St. Petersburg, Fla. hace algunos días.

Al finalizar el último round el cubano colgaba de las sogas en estado lamentable.

Mal año han tenido en el presente, los jugadores rebeldes de las Ligas Mayores de Beisbol.

Del extenso grupo que se negó a firmar en los inicios de las prácticas, solo quedan ahora ocho, a saber: Dazzy Vance del Brooklyn; Al Simmons, del Athletic; Chuch Klein, del Phillis; Charles Drensen, del Cincinnati; Larry French, de los Piratas y Lu Blue de los Browns.

Jean Borotra, tenista de Francia y Sheilds de Inglaterra, siguen su marcha deportiva triunfal. Son los tenistas que ocupan la atención mundial actualmente.

Frak Barnes, joven lanzador zurdo de los Yankees de Nueva York, tiene—según los críticos del baseball americanos—mucho probabilidad de quedar firme en su equipo. Gree que por haberse casado trabajará mejor este año. Su esposa le exige muchos triunfos según declaraciones hechas por el mismo Barnes a los cronistas deportivos.

Glenn Wright, el sensacional jugador del Brooklyn esta jugando este año tan bien como en el de 1925.

Su trabajo en el diamante ha sido hasta ahora calificado por los peritos, como el más excelente de la temporada.

Fred Sturdy, joven estudiante de la Universidad de Yale no pudo batir el record mundial de Saltos a la garrocha por haber rozado con su camisa la Barra. Saltó los 14 pies una y media pulgada recientemente en New Haven, Conn.

Los Cubs de Chicago, en opinión de su gerente, Rogers Hornsby lucen listos a ser campeones. Esto no es más que el resultado de una rigurosa disciplina impuesta por Rogers a sus players.

obtener del Estado una pensión para recorrer España, recogiendo en el lienzo paisajes y tipos de las diferentes regiones. Con su hermano fué Gustavo Adolfo. Juntos iban a atravesar Castilla, a

La fuerza y precision de algunos puñetazos

Apreciaciones formuladas por varios destacados boxeadores norteamericanos

En la historia mundial del pugilismo resultan incontables los puñetazos que alcanzaron fama en combates realizados entre campeones. Su enumeración sería por consiguiente, tan larga como fastidiosa, puesto que las formas en que fueron aplicados han sido forzosamente limitadas, de modo que aquéllos vendrían a ser, en su mayoría, una serie de repeticiones los unos de los otros.

Entre los que más se recuerdan de estos últimos años, pueden citarse los de Jack Dempsey en sus “matches” contra Georges Carpentier y contra Gene Tunney, causando el “knockout” del primero, en la memorable pelea que sostuvieron por el campeonato del mundo, y un discutido “k. s.” del segundo, en el último encuentro que realizaron en Chicago por el mismo título; el de Firpo durante el primer “round” de un inolvidable combate con Dempsey, que hizo caer a éste fuera del “ring”; el de Jack Sharkey, en el lance que sostuvo con Tommy Loughran, que produjo en éste los efectos sorprendentes que todos deben aún recordar, etcétera.

Es, sin embargo, interesante conocer la opinión de destacados pugiles sobre los más fuertes puñetazos que ellos recuerdan haber recibido, reproduciendo las impresiones de cada uno. A partir de esta semana daremos a nuestros lectores las apreciaciones de varios principales boxeadores sobre el particular. A continuación va la de Leo Lomski.

LEO LOMSKI AFIRMA HABER RECIBIDO DE EDDIE RICHARDS EL PUÑETAZO MAS DURO DE SU CARRERA

Esto ocurrió en diciembre de

Un campeonato local de sipa

Se verificará en San Lazaro comenzando mañana

El torneo de sipa del distrito de San Lazaro, que se va a celebrar bajo los auspicios del departamento de los campos de recreos de la ciudad, se inaugurará el 10 de mayo en el campo de San Lazaro cerca de la estación contra incendios. Todos los juegos que se verifiquen allí serán para decidir después al equipo campeón de la ciudad.

Los equipos que estan inscritos en la liga: Pagkakaisa, Liwayway y Pasay.

Además otros varios que son considerados los “dark horser”, del torneo.

Cuento semanal

Continuación de la pag. 14

—¡Yo, no!

—Pues alrededor de un ochenta por ciento.

—¡Me parece mucha agua!

—Bueno; pues asústate la cantidad de agua que tiene un cuerpo gordo. En cambio, hay naturalezas, por el contrario, que ofrecen poco deseco. El buen amigo Fides, por ejemplo; ahí tienes un temperamento... ¿Cómo diría yo?

—¿Dramático?

—No; anhidro!

—Por Dios, qué materialista eres!

Es la Ciencia. Pero volvamos a mi invento. Cuando tu cuerpo esté completamente desecado, le doy un baño, de un líquido de mi composición, que te transforma en materia explosiva, y entonces no tengo más que acercarte una cerilla y... ¡purrumpún! pum! Se produce una gran claridad primero, luego un humo blanco y se acabó. ¿Qué te parece mi idea?

—¡Explorable!

—¿Verdad que sí? Pues aun hay más. En lugar de convertir tu cuerpo simplemente en un explosivo puedo hacer con él petardos, lluvia de estrellas, bengalas. Para las familias pobres, y por el precio de dos bolívers transformo el ser querido en una docena de cohetes, mitad silbadores y mitad silenciosos. Por tres mil, para personas

rayos de luna... El último viaje, de la vida a la muerte, lo emprendió el 22 de diciembre de 1870. A la inversa de los demás hombres, él iba no de la luz a la sombra, sino de la sombra de una vida sin ventura, a la luz de la celebridad.

«IDO DEL SAGRARIO»

1924, en Aberdeen (Estado de Washington). Durante el segundo “round” Eddie Richards aplicó a Leo Lomski un “hook” de izquierda en la mandíbula, “donde apareció instantes más tarde una hinchazón del tamaño de un huevo de gallina...”

El final del quinto “round” estaba próximo, y tal vez el “gong” haya salvado a Lomski de mayores males. Tuvo unos segundos de inconsciencia y sólo durante el descanso se dio cuenta de lo que le había sucedido.

“Me sentía aturdido y furioso al mismo tiempo—expresa éste—, pero estaba decidido a vencer o morir en el sexto “round”... Apenas comencé éste, me lancé sobre Richards, y, mediante una certera derecha a la sien, puse término al combate”.

Eddie Richards era entonces un boxeador de formidable “punch”, aunque sólo pesaba unos 78 kilogramos.

NOTA:—En el próximo numero de “Voz Española”, Jimmy Mac Larning nos relatará una interesante fase de su vida pugilística así como también cual fue el trompazo más duro que recibió en su carrera boxerial.

puñetazos, todo un castillo de fuegos artificiales.

—¿Y para las personas presuntuosas, podrías hacer fuegos fatuos?

—Te ruego que no bromees.

—Es que es hermosísimo! Pero... ¿para qué me cuentas a mí todo eso?

—¡Hombre, te lo cuento para que me dejes tres o cuatro mil bolívers para los primeros gastos, y luego...

—Imposible, chico... ahora...

—¿Entonces vas a dejar que me muera de hambre, habiéndoseme ocurrido un invento tan maravilloso?

—¡Es que si te murieras, yo te haría todo un programa de fuegos artificiales.

MARTIN MARIN

Chispas de buen humor

(Continuación de la pag. 10) latino, en vez de decir Jesús, cuando estornudaban los que hablaban con él, acostumbraba decir: “Dominus tecum” (el Señor sea contigo, o Dios te asista). Dijo un día a un labrador, y como no entendiese el sadudo, y creyese, por el contrario, que era una ofensa, se cuadró frente al sacerdote, y dijo con aire muy altivo:

—Yo no soy dominosteco, señor cura, ni lo he sido en mi vida, ni lo es ninguno de mi familia; y sepa que a mí no se me agravia: bonito es Juan-Palomo para sufrirlo. No señor, el dominosteco es usted, y todos sus parientes, pero nosotros no somos dominostecos.

ADIVINANZA

—¿Por qué piensa la media naranja de un señor celoso que su medio limón es un besugo?

—Porque siempre está escamado.

SECCION ECONOMICO FINANCIERA

Boletin de Cotizaciones

De Valores y Acciones del 9 de Mayo de 1931

FRANCISCO REYES Corredor
P. Moraga No. 20 Teléfonos 2-20-13 y 2-34-49

ACCIONES	Valor nominal	Vendedores	Compradores
BANCOS			
Banco de las Islas Filipinas	P 200.00	140.00	125.00
Hongkong & Shanghai B'king Corp.	125.00	\$2010.00	.....
China Banking Corporation	100.00	70.00	.....
Mercantile Bank of India	50.00	30.00	.....
Chartered Bank of India, Australia & China	£ 5.00	£ 16.00	.....
Peoples Bank and Trust Co.	100.00	.....	110.00
SEGUROS			
Filipinas	1000.00	4500.00	3800.00
Insular Life Assurance Co., Ltd.	100.00	.....	390.00
Philippine Guaranty Co., Inc.	100.00	.....	390.00
Union Insurance Society of Canton	£ 10.00	630.00	.....
INDUSTRIAS			
Central Azucarera de Tarlac	\$ 50.00	75.00	.....
North Negros Sugar Co.	P1000.00	.....	.....
Pilar Sugar Central	100.00	125.00	105.00
Central Azucarera de Bais	\$ 250.00	460.00	450.00
Central Azucarera La Carlota	P 100.00	150.00	145.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	100.00	100.00	.....
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	100.00	120.00	110.00
Victorias Milling Co., Inc. (preferidas)	100.00	110.00	.....
Hawaiian Philippine	20.00	.....	30.00
Kabankalan Sugar Co., Inc.	200.00	176.00	150.00
Central Luzon Milling Company	100.00	110.00	.....
Pampanga Sugar Dev. Co., Inc.	30.00	P 49.00	48.00
Central Azucarera Mount Arayat Inc.	100.00	.....	50.00
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	10.00	.....	.....
Malabon Sugar Refining Co.	30.00	.....	.....
Cebu Sugar Co.	20.00	15.00	.....
Luzon Sugar Co.	5.00	.....	12.00
Nueva Ecija Sugar Mills	10.00	7.50	.....
San Miguel Brewery	75.00	.....	150.00
Varadero de Manila	100.00	.....	75.00
Compañía Marítima	100.00	100.00	70.00
Botica Boie (ordinarias)	100.00	185.00	180.00
Botica Boie (preferidas)	100.00	185.00	180.00
H. E. Heacock & Co. (ordinarias)	100.00	.....	175.00
H. E. Heacock Co. (preferidas)	100.00	.....	.....
Iloilo Warehousing Corporation	10.00	8.00	6.00
Phil Education (Ord.) (Pagado)	100.00	100.00	.....
Phil Education (pref.) (Pagado)	100.00	90.00	.....
Philippine International Corp.	100.00	90.00	.....
OBLIGACIONES			
Central Azucarera de Bais	1000.00	1000.00	.....
Central Azucarera de la Carlota	100.00	.....	1000.00
Central Azucarera de Tarlac	1000.00	970.00	960.00
Pilar Sugar Central	.....	1000.00	.....
Central Azucarera Sara-Ajuy	.....	1000.00	.....
M. E. Co., Ltd.	\$1000.00	1000.00	.....
North Negros Sugar Co.	P1000.00	1000.00	.....
El Hogar Filipino, Capital suscrito	100.00	.....	100.00
La Urbana, Capital suscrito	200.00	200.00	.....
El Ahorro Insular, Capital suscrito	200.00	200.00	.....
MINAS			
Benguet Consolidated Mining	0'10	.....	.....
Balatoc Mining Co.	100.00	.....	10.00
Ytong Mining Co.	10.00	15.00	.....
Baguio Gold	.....	.....	20
Benguet Corporation	.....	.....	12

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

MAYO 7, 1931

N. Y. y S. Francisco	(O.D.)	201.50
	(T.T.)	202.25
Londres	(O.D.)	24-3/8
	(T.T.)	24-5/16
ESPAÑA		
(Bar., Bil. y Md.)	O.D.	106.25
(Provincias)	O.D.	106.75

SOROX Y CIA.

CORREDORES DE VALORES

155 Aviles

TEL. NUM. 2-10-36

BOLETIN NUM. 18

COTIZACIONES DE VALORES ESPAÑOLES

Servicio Telegráfico BANCO ESPAÑOL DE CREDITO DE MADRID

MANILA, MAYO 9, 1931

VALORES		Promedio 1930	Abr. 1	Abr. 11	Abr. 18	Abr. 25
Deuda Perpetua Exterior						
al 4%	82.554	80.80	74			
Deuda Amortizable al 5%	100.626 (2)	98.90	(2)	91.50		
	(3)	82	(3)	74.50		
Cédulas del Banco Hipotecario 6%						
		110		107		
Confederación Hidrográfica del Ebro 6%						
	100.895	99.25		97		
Bonos Oro Tesoro 6%	157.760	160		160		
Banco de España	589.006	581.50		545		
Chades A y B	645.212	A 674		700		
Metropolitano Alfonso XIII						
	181.203	180		166		
Altos Hornos de Vizcaya						
	178.417	156.50		131		
Ferrocarriles M.Z.A.	513.509		389		304	
Ferrocarriles Norte	547.620		444.50		387	
Minas del Rif (portador)	582.986		92		104	
Compañía Española de Petroleos (fundador)						
	99.918		512		493	
Compañía Española de Petroleos (portador)						
	104.976		92		104	
Unión Española de Explosivos						
	1066.394		110		82	
Telefónica Nacional (preferentes)						
	107.307		638		750	
Telefónica Nacional (ordinarias)						
	125.950		103		106	
Arrendataria de Tabacos	228.429		188.50		135	
Tabacos de Filipinas			231		220	
			377		350	

NOTA:—Estas cotizaciones son por cada 100 pesetas valor par. Ejemplo: Banco de España, valor par 500 pesetas; cotización 584, cotización por acción 584 x 5 = 2,920 pesetas.

(2) Libre — (3) Con impuesto

(Pueblos)	T.T.	107.25
Amsterdam	T.T.	121.875
Amberes	T.T.	352.00
Hamburgo	T.T.	205.50
Paris	T.T.	1250.00
Roma	T.T.	935.00
Zurich	T.T.	254.00
Amoy	T.T.	46.75
Batavia	T.T.	122.00
Calcutta	T.T.	135.75
Hongkong	T.T.	50.00
Kobe	T.T.	100.50
Saigon	T.T.	80.00
Shanghai	T.T.	9.25
Singapore	T.T.	114.50
Sydney	T.T.	30.00

VENTAS CORRIENTES

Nueva York	()	O.D.	200.50
	(80 d/s)	L/C.	199.00
Londres	(90 d/s)	L/C.	24-15/16
	()	O.D.	24-11/16
Madrid		O.D.	102.75
Japon	60 d/s	L/C.	98.125
GROSS RATE:			
(Nueva York)			4.86 9/16
(Londres)			4.86-29/64
PLATA EN BARRA:			
(Nueva York)			28 5/8
(Londres)			13 3/16

MERCADO DE COPRA ABACA Y MAGUEY,

De Mañeru & Co., Inc.

Jueves, 7 de Mayo de 1931

COPRA:

Corriente Laguna	P4.00—
Corriente Tayabas	4.25—
Buen Corriente	4.75—
Asoleado seco	5.25—
Semi-resecado	5.25—
Resecado de Bodega	5.50—

ABACA:

Precio por pica	
A...	P40.00—
B...	34.00—
C...	27.00—
D...	21.00—
E...	17.00—
F...	13.50—
G...	7.50—
H...	6.75—
I...	10.00—
J-1...	9.25—
S-1...	13.50—
S-2...	9.75—
S-3...	8.75—
J-2...	6.75—
K...	6.50—
L-1...	5.75—
L-2...	5.50—
M-1...	5.75—
M-2...	5.00—
D/L...	5.00—
D/M...	4.50—

Precio por fardo

Ovillo 1	P15.00—
" 2	10.00—
" 3	8.00—
Dam. 1	16.00—
" 2	12.00—
" 3	10.00—
" 4	7.00—
Tow 1	10.00—
" 2	9.00—
" 8	7.50—
No. 1 ()	P11.00—
" 2 ()	9.00—

Canton	
" 3 (Por fardo)	9.00—
" 4 ()	7.50—

MAGUEY

Precio por pica

Manila Maguey No. 1	P
" 2	4.75—
" 3	4.25—
" 4	3.00—
Surtido	4.25—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Declinando.
Id. de Abaca—Flojo.
Id. O. T. Y. Id.
Id. de Canton—Nominal.
Id. Maguey—Nominal.

—oOo—

MERCADO DE ARROZ

5 DE MAYO DE 1931

PRECIOS SOSTENIDOS.

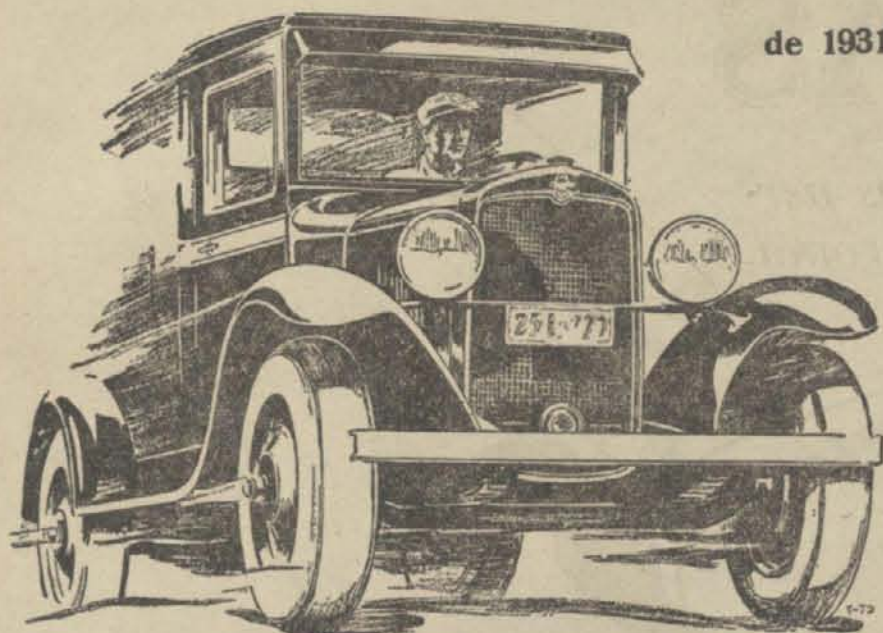
Elon-elon:	
1.a clase	P5.00—P5.10
2.a clase	4.90—5.00
Inapostol:	
1.a clase	P4.70—P4.80
2.a clase	4.60—4.70
Macan:	
1.a clase	P4.40—P4.50
2.a clase	4.30—4.40
Rojo:	
1.a clase	P4.70—P4.80
2.a clase	4.00—4.50
Llegadas por tren: 2,810 sacos de arroz.	

Para Libros y Efectos escolares

MANILA GRÁFICA,—Escolla 17

Consíguese el Beneficio de la Fuerza y Ejecucion de un SEIS-Cilindros
en el
CAMION CHEVROLET

de 1931



...le conviene escoger un SEIS
---Compre el Camión Chevrolet

Véase con el agente de Chevrolet en su pueblo—visite nuestro
salón-exhibición—o escriba pidiendo detallada información

ATENCION!

Oíga el Programa de Chevrolet por Radio "Las Cró-
nicas de Chevrolet" por KZRM, Radio Manila, todos
los Domingos por la noche de 8:00 a 8:30.

juntamente con la más notable ECONOMIA en
combustible y consumo de aceite, así como también
en los gastos de sostenimiento.

El Camión "Utility" Chevrolet SEIS de 1-1/2 Ton.
con 131 pulg. de distancia entre ejes y ahora ofre-
cido por

P-1600.00

F. O. B. Manila, descuento al contado, representa
el más alto VALOR de Camión en las Islas Filipinas.



Pacific Commercial Company

Iloilo

Manila

Cebu

AYALA Y CIA

FUNDADA EN 1834

HACIENDAS

"Calatagan"
"San Esteban"
"San Pedro Macati"
"Mercedes"

ADMINISTRACIONES

Fincas
Nipas
Pesquerias

SUBDIVISIONES

Ayala Boulevard
San Andres (Secciones
"A", "B", "C", y "E")
Singalong Extension
Cristobal
Olimpia
Consuelo
San Pedro Macati

GERENTES GENERALES

DE

"Central Azucarera de Calatagan"
"Calatagan Transportation Co."
"Inabaan Plantation Co."

OFICINA

Hogar Filipino Building

MANILA

Juan Luna, 21

TEL. 24296
24297
24298

Los Cigarrillos ROSITAS

*son el complemento de las per-
sonas elegantes... por su aroma
y sabor de puro
tabaco
filipino*



UN PRODUCTO DE LA TABACALERA



Un Excelente Aperitivo

Tomelo con sus comidas--

Una gran sensación de
fuerza y vigor se experi-
menta después de tomar
un refrescante vaso de

Cerveza Negra

Un vaso tomado en cada comida y antes de retirarse a descansar le mantendrá
siempre sano y vigoroso.

Pida

Cerveza Negra

FABRICADA POR

SAN MIGUEL BREWERY